

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **78 (1960)**

Heft 256

PDF erstellt am: **21.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 256

Bern, Dienstag 1. November 1960

78. Jahrgang — 78<sup>e</sup> annéeBerne, mardi 1<sup>er</sup> novembre 1960N<sup>o</sup> 256

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 216 80  
 Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 6.50, ein Monat Fr. 3.50;  
 Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicités AG. — Insertionsstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 216 80  
 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 6.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicités SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
 Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
 Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 182707-182734.  
 Bilanzen. Bilans. Bilanci.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

République de Guinée: Tarif douanier.  
 République de Guinée: Régime d'importation.  
 Geschenksendungen nach der Deutschen Demokratischen Republik. — Envois de dons à destination de la République démocratique allemande. — Invii di doni a destinazione della Repubblica democratica germanica.  
 Konkurs- und Nachlass-Statistik. — Statistique des faillites et concordats.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

##### Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst: Eigentümerschuldbrief von Fr. 5000, vom 29. Dezember 1934, Bel. 1/5264, haftend im II. Pfandrechtsrang auf der Liegenschaft des Ernst Siegenthaler, des Adolf, von Schangnau, Meistersalzer, in Zollbrück, Gemeinde Rüderswil, Rüderswil-Grundbuchblatt Nr. 1095.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, denselben innert Jahresfrist, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem Richteramt Signau in Langnau im Emmental vorzulegen, da er sonst als kraftlos erklärt wird. (605<sup>2</sup>)

Langnau im Emmental, den 28. Oktober 1960.

Richteramt Signau in Langnau im Emmental,  
 der Gerichtspräsident: K. Hess.

#### Kraftloserklärungen — Annulations

Die fünf Inhaberaktien Nrn. 1003/7 (ohne Coupons) der Solothurner Handelsbank, Solothurn, sind kraftlos erklärt. (606)

Solothurn, den 28. Oktober 1960.

Der Gerichtspräsident von  
 Solothurn-Lebern: Dr. O. Furrer.

### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

#### Kantone/Cantons/Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, St. Gallen, Graubünden, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

#### Zürich - Zurich - Zurigo

25. Oktober 1960. Elektrische Apparate, Radio-, Fernsehapparate usw. Bölsterli G.m.b.H., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 20. Oktober 1960 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Ihr Zweck sind Handel mit und Reparatur von elektrischen Apparaten, vornehmlich Radio- und Fernsehapparaten. Sie kann sich bei anderen Unternehmungen beteiligen. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafterinnen sind Gemma Persano, von Crana (Tessin), in Zürich, mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000, und Nelly Bölsterli geb. Frei, von Wiesendangen, in Lugano, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Carlo Bölsterli, von Wiesendangen, in Lugano. Geschäftsdomizil: Goldbrunnenstrasse 128, in Zürich 3.

25. Oktober 1960.

Wasserversorgungs-Genossenschaft am Bachtelberg, in Wald (SHAB. Nr. 253 vom 29. Oktober 1943, Seite 2422). Die Generalversammlung vom 22. Mai 1958 hat die Statuten geändert. Der Vorstand besteht aus 5 bis 7 Mitgliedern. Der Präsident oder der Vizepräsident führt mit dem Korrespondenzaktuar oder dem Quästor Kollektivunterschrift. Albert Müller und Jean Strehler sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Ernst Altwegg, bisher Vizepräsident, ist jetzt Präsident; Otto Weilenmann, bisher Aktuar, ist jetzt Quästor, und Paul Kocher, von Port (Bern), in Wald (Zürich), bisher Beisitzer, ist jetzt Vizepräsident. Neu wurden in den Vorstand gewählt Albert Honegger, von und in Wald (Zürich), als Korrespondenzaktuar, und Emil Honegger, von und in Wald (Zürich), als Beisitzer.

25. Oktober 1960.

Consultor Treuhand, in Zürich 1, Genossenschaft (SHAB. Nr. 77 vom 2. April 1957, Seite 873). Neues Geschäftsdomizil: Kilchbergsteig 2, in Zürich 2 (bei P. Reiter).

25. Oktober 1960. Seidenwaren usw.

Emil Keller, in Winterthur (SHAB. Nr. 77 vom 4. April 1929, Seite 678), Handel mit Seidenwaren usw. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven sind von der neuen Einzelfirma «Emil Keller», in Winterthur, übernommen worden.

25. Oktober 1960. Textilien.

Emil Keller, in Winterthur. Inhaber dieser Firma ist Walter Emil Keller, von Winterthur, in Winterthur 1. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Emil Keller», in Winterthur, übernommen. Einzelunterschrift ist erteilt an Ida Keller geb. Büter, von und in Winterthur. Handel en gros und en détail mit Textilien. Neumarkt 15.

25. Oktober 1960. Pharmazeutische und chemische Produkte.

Winthrop A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 9 vom 13. Januar 1960, Seite 107), Fabrikation von pharmazeutischen und chemischen Produkten usw. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Basel (SHAB. Nr. 241 vom 14. Oktober 1960, Seite 2947) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

25. Oktober 1960. Gravieranstalt.

Carl Meyer, in Weiningen (SHAB. Nr. 254 vom 31. Oktober 1931, Seite 2320), Gravieranstalt usw. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers und Abtretung des Geschäftes erloschen.

25. Oktober 1960. Lebensmittel insbes. Delikatessen usw.

Hugo Dubno AG, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 101 vom 2. Mai 1960, Seite 1334), Import von Lebensmitteln, insbesondere Delikatessen usw. Die Generalversammlung vom 23. September 1960 hat die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 200 neuen Namenaktien zu Fr. 500, alle voll durch Verrechnung liberiert, ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 150 000 erhöht worden. Es zerfällt in 300 Namenaktien zu Fr. 500 und ist mit Fr. 142 800 liberiert.

25. Oktober 1960.

«Rapid» Motormäher A.-G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 12 vom 16. Januar 1960, Seite 161), Fabrikation und Vertrieb von landwirtschaftlichen Maschinen usw. Arnold Rutishauser ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden Dr. Marcel Baumann, von Mosnang (St. Gallen), in Stäfa.

25. Oktober 1960.

Werkzeugmaschinenfabrik Oerlikon Bühle & Co., in Zürich 11. Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 38 vom 16. Februar 1960, Seite 539). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Dr. Walter Brunner, von und in Zürich.

25. Oktober 1960. Lichtpausen, Photokopien usw.

Boeni & Keller, in Zürich 8. Unter dieser Firma sind Rosmarie Böni, von Amden (St. Gallen), in Zürich 8, mit Zustimmung ihres Ehemannes und Rudolf Keller, von Zürich, in Zürich 3, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1960 ihren Anfang genommen hat. Die beiden Gesellschafter führen Kollektivunterschrift. Herstellung von Lichtpausen und Photokopien; Plan- und Offsetdruck. Wiesenstrasse 3.

25. Oktober 1960.

Treuhandbüro Jörg Fuchs, eidg. dipl. Buchhalter, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Jörg Fuchs, von Winterthur, in Zürich 2. Treuhandbüro, Buchhaltungen, Revisionen, Verwaltungen, Steuerberatungen. Seidengasse Nr. 17.

26. Oktober 1960. Getreide.

A. Tennenbaum & Cie. AG, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 76 vom 1. April 1958, Seite 906), Handel, Import und Export und kommissionsweiser Verkauf von Getreide usw. Richard H. Ritter und Rudolf Ritter sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschrift des letzteren ist erloschen. Neu sind in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt worden Francis Conod, von Ballaigues und Les Clées (Waadt), in Zürich, als Präsident, und René F. Conod; die Prokura des letzteren ist erloschen.

26. Oktober 1960. Pharmazeutische Produkte usw.

HAMA Handels- und Vertriebs A.-G., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 141 vom 22. Juni 1959, Seite 1769), Fabrikation, Handel und Vertrieb pharmazeutischer Produkte aller Art usw. Diese Gesellschaft hat sich tatsächlich aufgelöst. Das Vermögen ist liquidiert. Die Löschung der Firma kann noch nicht erfolgen, weil ihr die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht zugestimmt hat. (Eintragung von Amtes wegen gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 9. September 1960.)

26. Oktober 1960. Werbung.

A-Z Büro GmbH, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 222 vom 24. September 1959, Seite 2638), Dienstleistungen auf dem Gebiete der Werbung usw. Die Gesellschafterversammlung vom 2. Juni 1960 hat die Statuten geändert. Dr. Hans Baer ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Er ist nicht mehr Geschäftsführer. Seine Unterschrift ist erloschen. Seine Stammeinlage von Fr. 32 000 ist an den Geschäftsführer und nun auch Gesellschafter Heinrich Kolb, in Zürich 3, übergegangen.

26. Oktober 1960. Technische Artikel usw.

Arbella AG, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 65 vom 18. März 1960, Seite 887), Fabrikation und Vertrieb von technischen Artikeln usw. Neues Geschäftsdomizil: Forchstrasse 120, in Zürich 7.

26. Oktober 1960. Handstickereien usw.

Ed. Sturzenegger A.G., Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB. Nr. 249 vom 24. Oktober 1957, Seite 2793), Handstickereien usw., mit Hauptsitz in St. Gallen. Die Unterschrift von Dr. Arthur Knellwolf, gewesener Präsident des Verwaltungsrates, ist erloschen. Neu führt Einzelunterschrift für die Zweigniederlassung Zürich Dr. Albert Stürm, von Goldach (St. Gallen), in Teufen (Appenzell A.-Rh.), neuer Präsident des Verwaltungsrates.

26. Oktober 1960. Papiere.

Adank & Deiss, in Zürich 5, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 204 vom 2. September 1958, Seite 2346), Papiere en gros. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Alfred Jucker, von und in Zürich, und an Werner Otth, von Meiringen (Bern), in Zürich.

26. Oktober 1960. Sanitäre Anlagen usw.

Wanner & Kaelin, in Kloten, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 150 vom 30. Juni 1960, Seite 1941), Erstellung von sanitären Anlagen usw. Infolge behördlicher Aenderung lautet die Adresse der Firma nun Hasenbühlweg 9.

26. Oktober 1960. Baumwollabfälle usw.

Hrch. Arbenz, in Zürich (SHAB. Nr. 232 vom 6. Oktober 1953, Seite 2370), Handel mit Baumwollabfällen usw. Neues Geschäftsdomizil: Forchstrasse Nr. 120.

26. Oktober 1960. Fischereiarartikel.

Pescor AG., in Zürich 6 (SHAB. Nr. 249 vom 24. Oktober 1960, Seite 3025), Fabrikation von, Handel mit und Export von Fischereiarartikeln usw. Die Eidgenössische Steuerverwaltung hat die Zustimmung zur Löschung dieser Firma erteilt. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

#### Bern - Berne - Bern

##### Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

22. Oktober 1960. Gasthof.

Fritz Walther, in Kehrsatz (SHAB. Nr. 276 vom 23. März 1916, Seite 1774). Betrieb des Gasthofes zum Hirschen in Kehrsatz. Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

24. Oktober 1960. Milch.

Wwe. Rufener-Jenni, in Kehrsatz (SHAB. Nr. 167 vom 22. Juli 1953, Seite 1796). Milchhandlung. Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

24. Oktober 1960. Milch.

Erwin Rufener, in Kehrsatz. Inhaber der Firma ist Erwin Rufener, von Sigriswil, in Kehrsatz. Milchhandlung.

##### Bureau Bern

24. Oktober 1960. Restaurant.

Heidi Widmer-Bär, in Bern. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes Werner Walter, Heidi Bertha Widmer geb. Bär, von Sumiswald, in Bern. Betrieb des Restaurants «Zur Schmiede». Murtenstrasse 41.

24. Oktober 1960.

Handelsschule Rüedy G.m.b.H., in Bern (SHAB. Nr. 163 vom 16. Juli 1947, Seite 1991). Fritz von Allmen, von und in Solothurn, ist zum Prokuristen ernannt worden. Er zeichnet kollektiv mit einem Geschäftsführer.

24. Oktober 1960.

Bernische Kraftwerke A.G. (Forces Motrices Bernoises S.A.), in Bern (SHAB. Nr. 87 vom 13. April 1960, Seite 1158). Aus dem Verwaltungsrat sind die nicht zeichnungsberechtigten Mitglieder Paul Calame und Hans Stähli ausgeschieden. Als neue Mitglieder, ohne Zeichnungsberechtigung, wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Fritz Moser, von Arni, in Stettlen, und Charles Parietti, von Bonfol, in Pruntrut.

24. Oktober 1960. Bauten, Liegenschaften.

Etha A.G., in Bern. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 28. September/18. Oktober 1960 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Erstellung von Bauten aller Art und den Handel mit Liegenschaften. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, die voll einbezahlt sind. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus höchstens 3 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat ist gegenwärtig Dr. Walter Gerber, von Langnau i. E., in Münchenbuchsee, mit Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Lerberstrasse 23 (bei Dr. rer. pol. Heinz Gerber).

25. Oktober 1960. Liegenschaften.

Hedi Räber, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen. Inhaberin der Firma ist Hedwig Räber, von Langnau (Luzern), in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen. Vermittlung von Liegenschaften. Eichweg 25a.

25. Oktober 1960. Metzgerei, Wursterei.

Otto Wyss, in Bern. Inhaber der Firma ist Otto Wyss, von Arni bei Biglen, in Bern. Betrieb einer Metzgerei und Wursterei. Pestalozzistrasse 13.

25. Oktober 1960. Bäckerei-Konditorei.

Alfred Ingold, in Bern (SHAB. Nr. 182 vom 5. August 1944, Seite 1782). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

25. Oktober 1960. Manufakturwaren.

H. Schweiker & Co. G.m.b.H., in Wabern, Gemeinde Köniz. Engrosgeschäft der Manufakturwarenbranche (SHAB. Nr. 300 vom 23. Dezember 1958, Seite 3466). Laut öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 17. Mai 1960 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht.

25. Oktober 1960. Verpackungsmaterial usw.

Zeiler A.G. Filiale Köniz, in Köniz, Fabrikation und Vertrieb von Verpackungsmaterialien, Verpackungen, Gefässen und Behältern aller Art usw. (SHAB. Nr. 125 vom 3. Juni 1959, Seite 1580), mit Hauptsitz in Lenzburg. Die Prokura von Fritz Sutter ist erloschen.

#### Bureau Biel

25. Oktober 1960. Textil- und Lederwaren, Lebensmittel.

Jeannette Hediger, in Biel, Import und Verkauf von Textil- und Lederwaren, Handel mit Lebensmitteln (SHAB. Nr. 207 vom 5. September 1960, Seite 2570). Die Inhaberin hat infolge Verheiratung den Familiennamen Jeanneret und das Bürgerrecht von Le Locle erhalten. Die Firma wird geändert in Jeannette Jeanneret-Hediger. Der Ehemann Roger Jeanneret hat die Zustimmung zum Geschäftsbetrieb gegeben.

25. Oktober 1960.

Compagnie des Montres Jaquet-Droz S.A., à Bienne. Suivant acte authentique et statuts du 18 octobre 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la vente de montres et de pièces d'horlogerie, ainsi que tous autres produits de nature analogue. La société peut participer à d'autres entreprises d'un genre analogue. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, nominatives. Le capital social est libéré jusqu'à concurrence de 20 000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée ou par lettre remise contre récépissé. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 5 membres. Il est actuellement composé de Charles-Edouard Virchaux, de Saint-Blaise (Neuchâtel), à La Chaux-de-Fonds, président, et Jean-Louis Borel, de Neuchâtel et Couvet, à Neuchâtel, secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Domicile: rue d'Argent 6.

25. Oktober 1960. Uhren.

Konrad Irères, in Leubringen, Präzisionsdécolottage für die Uhrenindustrie, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 138 vom 16. Juni 1960, Seite 1794). Die Firma erteilt Einzelprokura an Pierre Regamey, von Lausanne, in Leubringen.

#### Bureau Burgdorf

24. Oktober 1960.

Gerber & Co. A.G. Samenhandlung in Liq., in Burgdorf (SHAB. Nr. 64 vom 17. März 1960, Seite 874). Die Firma wird nach beendigter Liquidation gelöscht.

24. Oktober 1960. Autotransporte.

Alfr. Witschi-Widmer, in Hindelbank, Autotransporte (SHAB. Nr. 41 vom 18. Februar 1949). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

24. Oktober 1960. Schuhe.

Fritz Lehmann, in Hindelbank, Schuhhandlung und Schuhreparaturen (SHAB. Nr. 187 vom 13. August 1945). Weiteres Geschäftslokal in Burgdorf, Poststrasse 9.

#### Bureau Interlaken

24. Oktober 1960. Stickereien usw.

Ed. Sturzenegger A.G. Ladengeschäft (Verkaufsfiliale) Interlaken, in Interlaken (SHAB. Nr. 282 vom 8. November 1957, Seite 2934), mit Hauptsitz in St. Gallen. Der Präsident Dr. Arthur Knellwolf, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu als Präsident wurde gewählt: Dr. Albert Stürm, von Goldach (St. Gallen), in Teufen (Appenzell A.-Rh.). Dr. A. Stürm und Direktor Hans Rudolf Oberholzer führen für die Zweigniederlassung Interlaken Einzelunterschrift.

24. Oktober 1960.

Wengernalpbahn-Gesellschaft, in Interlaken, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 207 vom 7. September 1959, Seite 2483). In der ordentlichen Generalversammlung vom 27. Juni 1960 wurden die Statuten revidiert. Die Wengernalpbahn-Gesellschaft bezweckt den Betrieb einer Zahnradbahn von Lauterbrunnen über die Wengernalp nach Grindelwald nach Massgabe der von der Bundesversammlung am 27. Juni 1890 erteilten Konzession mit den seitherigen Abänderungen. Die Gesellschaft kann auch andere in ihren Interessen liegende Unternehmen wie Kraftwerke, Hotelunternehmen usw. gründen, übernehmen, betreiben oder sich an ihnen beteiligen, immerhin unter Vorbehalt der Genehmigung der zuständigen eidgenössischen Behörden, soweit eine solche im einzelnen Falle erforderlich ist. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens sieben (bisher 7 bis 17) Mitgliedern. Er wählt aus seiner Mitte einen Verwaltungsausschuss von 3 bis 5 Mitgliedern, dem überdies der Präsident und der Vizepräsident des Verwaltungsrates von Amtes wegen angehören.

24. Oktober 1960.

Diakonieverband Ländli, Institut «Burg», Sprach- und Handelsschule Iseltwald am Brienzensee, Zweigniederlassung in Iseltwald (SHAB. Nr. 182 vom 7. August 1958, Seite 2142). Verein, mit Hauptsitz in Oberägeri. Die Unterschrift von Dr. Werner Butler ist erloschen. Zum neuen Vizepräsidenten wurde gewählt: Daniel Hediger, von und in Rapperswil (Aargau). Er zeichnet zu zweien.

#### Bureau de Porrentruy

24. octobre 1960. Terminage d'horlogerie.

Crécharde & Delévaux, à Bressaucourt. Louis Crécharde, de Bressaucourt, à Bressaucourt, et Roger Delévaux, de Mont-Tramelan, à Bressaucourt, ont constitué sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> octobre 1960. Atelier de terminage d'horlogerie.

#### Luzern - Lucerne - Lucerna

21. Oktober 1960. Bäckerei, Lebensmittel, Futtermittel.

Wilhelm Lötscher, Bäckerei, in Marbach (SHAB. Nr. 103 vom 4. Mai 1950, Seite 1150). Als weitere Geschäftszweige werden angegeben: Lebensmittel- und Futtermittelhandel.

24. Oktober 1960.

Rudolf Brawand, Café, Patisserie & Confiserie du Lion, in Luzern (SHAB. Nr. 229 vom 30. September 1927, Seite 1735). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

24. Oktober 1960. Hotel, Restaurant.

Herbert Mattle, in Luzern, Bäckerei, Konditorei und Kaffeestube (SHAB. Nr. 117 vom 20. Mai 1952, Seite 1310). Neue Geschäftsnatur: Hotel und Restaurant Dubeli. Neue Adresse: Furrergasse 14.

24. Oktober 1960.

Reisebüro Flora A.G. (Flora travel Service Inc.), in Luzern (SHAB. Nr. 206 vom 4. September 1958, Seite 2366). Die Unterschrift des aus dem Verwaltungsrat ausgeschiedenen Jean Schneider ist erloschen. Der Verwaltungsrat setzt sich wie folgt zusammen: Präsident ist Dr. Hans Studer (bisher); Mitglieder sind Ernst G. Renk, von Zürich, in Küsnacht (Zürich), Ernst Frischknecht, von Schwelbrunn, in Luzern, und Max Krummenacher, von Escholzmatt, in Horgen (alle drei neu). Die Genannten zeichnen kollektiv zu zweien oder je einer von ihnen mit dem bisherigen Prokuristen Ernst Truniger.

24. Oktober 1960.

Salvis A.G. Fabrik elektrischer Apparate, in Luzern (SHAB. Nr. 119 vom 23. Mai 1957, Seite 1383). Walter Stockmann, Hans Engel-Salvisberg und Rudolf Werner Salvisberg sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden und ihre Unterschriften erloschen. Präsident des Verwaltungsrates ist Dr. Ludwig Achermann und Mitglied und Delegierter ist Dr. Walter Dubach, beide von und in Luzern; sie führen Einzelunterschrift. An den technischen Geschäftsleiter Norbert Felber, von Egerkingen (Solothurn), in Zürich, und kaufmännischen Geschäftsleiter Dr. Viktor Gassler, von Koblenz (Aargau), in Zürich, ist Kollektivunterschrift erteilt. Sie zeichnen unter sich zu zweien oder je mit dem bisherigen Prokuristen Eduard Jung. Neue Adresse: Obergrundstrasse 110.

## Nidwalden - Unterwald-le-bas - Unterwalden basso

25. Oktober 1960.

Nidwaldner Kantonalbank, in Stans, Staatsanstalt (SHAB. Nr. 275 vom 25. November 1959, Seite 3233). Die Unterschrift von Direktor Eduard Bucher ist erloschen. Als neuer Direktor wurde gewählt: Karl Niederberger, von und in Wolfenschiessen; er führt Kollektivunterschrift mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten; seine bisherige Prokura ist erloschen.

## Glarus - Glaris - Glarona

24. Oktober 1960. Beteiligungen, Patente usw.

Realfina A.G., in Glarus. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 18. Oktober 1960 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft ist, sich an Industrie- und Handelsunternehmungen im In- und Ausland zu beteiligen. Sie beabsichtigt ferner, Patente zu erwerben und diese an dritte Unternehmen in Lizenz weiterzugeben oder zu verkaufen sowie Durchführung aller kommerziellen, industriellen und finanziellen Transaktionen; wissenschaftliche, wirtschaftliche und industrielle Forschung aller Art; Kauf, Verkauf, Registrierung und Verwertung von Patenten, Patentrechten und Markenrechten und Geheimverfahren, Erwerb und Gewährung von Lizenzen unter solchen Rechten, sowie Erwerb von Grundeigentum. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 100 auf den Inhaber lautende, voll einbezahlte Aktien zu nominal Fr. 500. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. An die Aktionäre, deren Adressen dem Verwaltungsrat bekannt sind, können die Mitteilungen mittels eingeschriebenem Brief oder telegraphisch erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Denselben gehören gegenwärtig an: Dr. Werner Dessauer, von Grub-Eggersriet (St. Gallen), in Zollikon (Zürich), als Präsident, und Dr. Lötthar Dessauer, von Grub-Eggersriet (St. Gallen), in Zollikon (Zürich). Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen Einzelunterschrift. Das Domizil befindet sich bei Dr. jur. Heinrich Streiff, Bankstrasse 4.

25. Oktober 1960. Beteiligungen usw.

Chanel A.G. (Chanel S.A.) (Chanel Ltd.), in Glarus (SHAB. Nr. 304 vom 31. Dezember 1959, Seite 3646). Beteiligung in irgendeiner Form an in- und ausländischen Handels-, Industrie- oder Finanz-Unternehmungen usw. Einzelprokura wurde erteilt an: Jean-Pierre Rosselet, von Douanne (Bern), in Birmensdorf.

25. Oktober 1960. Beteiligungen usw.

Bourjois A.G., in Glarus (SHAB. Nr. 304 vom 31. Dezember 1959, Seite 3646). Beteiligung in irgendeiner Form an in- und ausländischen Handels-, Industrie- und Finanz-Unternehmungen usw. Einzelprokura wurde erteilt an: Jean-Pierre Rosselet, von Douanne (Bern), in Birmensdorf.

## Zug - Zoug - Zugo

22. Oktober 1960. Beteiligungen, techn. Apparate, Patente usw.

Rosemount Engineering A.G., in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 22. Oktober 1960 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Beteiligung an industriellen und kommerziellen Unternehmen in der Schweiz und im Ausland; Montage, Fabrikation, Kauf und Verkauf aller Arten von technischen und elektronischen Apparaten und verwandter Produkte; Erwerb, Verwaltung, Verwertung und Veräusserung von Patenten, Marken, Urheberrechten, Erfindungen, Verfahren, technischem Wissen und dergleichen; Leistung von technischen und Verwaltungs-Diensten; Erwerb, Verwaltung, Verwertung und Veräusserung von Grundeigentum; Durchführung von Handelsgeschäften und Finanzierung von Handelsgeschäften von Tochtergesellschaften und von andern mit der Gesellschaft verbundenen Unternehmungen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 200 000 und ist eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 50 000 einbezahlt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder durch Telegramm an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Frank Werner, amerikanischer Staatsangehöriger, in Minneapolis, Minnesota. (USA), Präsident; Serge Sarasin, von Genf, in Zürich, und Peter Achermann, von und in Luzern. Der Präsident führt Einzelunterschrift. Die übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen je kollektiv zu zweien. Domizil: Höhenweg Nr. 9.

24. Oktober 1960. Beteiligungen.

Ontar A.G., in Zug, Beteiligung an industriellen und kommerziellen Unternehmen usw. (SHAB. Nr. 205 vom 2. September 1960, Seite 2551). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 6. Oktober 1960 wurden die Statuten teilweise geändert. Die Firma lautet nun: Clevo Overseas A.G.

24. Oktober 1960. Beteiligungen usw.

Dairy Equipment SA, in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 22. Oktober 1960 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Beteiligung an industriellen und kommerziellen Unternehmen in der Schweiz und im Ausland; Montage,

Fabrikation, Kauf und Verkauf aller Arten von Ausrüstungen für die Milchwirtschaft und ähnlichen Produkten; Erwerb, Verwaltung, Verwertung und Veräusserung von Patenten, Marken, Urheberrechten, Erfindungen, Verfahren, technischem Wissen und dergleichen; Leistung von technischen und Verwaltungsdiensten. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist: Peter Achermann, von und in Luzern. Domizil: Höhenweg 9.

## Freiburg - Fribourg - Friburgo

## Bureau de Fribourg

24 octobre 1960. Brevets, produits pharmaceutiques, alimentaires, etc. Mead Johnson S.A., à Fribourg (FOSC. du 22 août 1960, N° 195, page 2464). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 20 octobre 1960, la société a modifié ses statuts. Elle a pour but l'obtention de brevets et de marques de fabrique et la cession de contrats de licence portant sur l'exploitation de brevets et de marques de fabrique dans les domaines pharmaceutique, chimique et alimentaire; la fourniture aux concessionnaires de licences de toute assistance technique et tout conseil se rapportant à l'exploitation de ces licences; la représentation et la vente, en dehors du territoire suisse, de tous produits pharmaceutiques, chimiques ou alimentaires; la participation à toute entreprise commerciale, industrielle ou autre établie hors du canton de Fribourg; les investissements, ainsi que toutes les opérations financières s'y rapportant.

24 octobre 1960. Conseils, participations, etc. Business Counselors S.A., à Fribourg. Selon acte authentique du 15 octobre 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme. Les statuts portent la date du 15 octobre 1960. La société a pour but de conseiller des entreprises industrielles et commerciales en vue de la rationalisation, de l'organisation, de la réorganisation et de mesures semblables = la mise à disposition de «know how» (expérience industrielle) en Suisse et à l'étranger, l'acquisition et la gestion de participations à des entreprises semblables en Suisse ou à l'étranger. La société peut acquérir, gérer et vendre des immeubles. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions nominatives de 1000 fr. Il est libéré jusqu'à concurrence de 37 500 fr. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications aux actionnaires seront faites par lettre recommandée. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres, actuellement de: Hedwige Schultheis, de Winterthur, à Zurich, avec signature individuelle. Bureau: chez Weck, Aeby et Cie, S.A., 16, rue St-Pierre.

24 octobre 1960.

Société anonyme immobilière de la Vignettaz B. Fribourg, à Fribourg (FOSC. du 26 février 1953, N° 46, page 459). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 21 mars 1957, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par André Huguenin, à Fribourg.

## Solothurn - Soleure - Soletta

## Bureau Balsthal

24. Oktober 1960.

Tönwarenfabrik Aedermannsdorf A.G. (Fayencerie d'Aedermannsdorf S.A.), mit Sitz in Aedermannsdorf (SHAB. Nr. 237 vom 10. Oktober 1960, Seite 2903). Zum Prokuristen wurde ernannt: Müller Heinrich, von Niederbipp (Bern), in Balsthal. Er zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

24. Oktober 1960. Bäckerei, Wirtschaft.

Frau M. Jaeggi-Bucher, in Egerkingen, Bäckerei und Wirtschaft zum «Sternen» (SHAB. Nr. 124 vom 29. Mai 1952, Seite 1380). Die Firma wird infolge Wegzuges der Inhaberin gelöscht.

## Bureau Dorneck

24. Oktober 1960. Patente, Lizenzen, Agenturen.

Homogen A.G. (Homogène S.A.) (Homogene Ltd.), in Dornach, Verwertung von Patenten und Lizenzen, Uebernahme von Agenturen usw. (SHAB. Nr. 59 vom 11. März 1955, Seite 666). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 17. Oktober 1960 hat die Gesellschaft die Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Homogen A.G. in Liq. (Homogène S.A. en Liq.) (Homogene Ltd. in Liq.) durch den Liquidator Karl Day, von Basel, in Dornach, durchgeführt. Der Liquidator zeichnet einzeln. Die Unterschriftsberechtigungen des Dr. Otlo Fränkl-Lundborg und Josef Dukes sind erloschen. Domizil: Unterer Zeltweg 97.

## Bureau Lebern

24. Oktober 1960.

Graphische Anstalt Ch. Uebelhart, in Langendorf. Inhaber der Einzelfirma ist Charles Uebelhart, von Welschenrohr, in Solothurn. An Frau Doris Uebelhart geb. Bachmann, von Welschenrohr, in Solothurn, ist Einzelprokura erteilt. Buch- und Offset-Druckerei. Rüttenenstrasse 243.

## Bureau Olten-Gösgen

24. Oktober 1960. Haushaltartikel.

Amira G.m.b.H. - Olten, in Olten, Haushaltartikel (SHAB. Nr. 3 vom 5. Januar 1957, Seite 29). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 27. Mai 1960 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Aktiven und Passiven werden von der Einzelfirma «Vinzenz Rösli», in Pfaffnau, übernommen. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

## Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

24. Oktober 1960.

Anton Leugger, Möbelschreinerei und Innenausbau, in Basel (SHAB. Nr. 90 vom 21. April 1942, Seite 911). Die Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma «Hans Leugger» in Basel.

24. Oktober 1960. Möbelschreinerei, Innenausbau.

Hans Leugger, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hans Leugger-Madison, von und in Basel. Die Firma hat Aktiven und Passiven der erlo-

schenen Einzelfirma «Anton Leugger», Möbelschreinerei und Innenausbau, in Basel übernommen. Einzelprokura wurde erteilt an Elwine Leugger-Madison, von und in Basel. Möbelschreinerei und Innenausbau. Lehnamtstrasse 244.

24. Oktober 1960. Schwerspat usw.  
Baryt A.G., in Basel, Handel mit Schwerspat usw. (SHAB. Nr. 122 vom 29. Mai 1958, Seite 1467). Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Rudolf Leupold infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Dr. Hans Staehelin, von und in Basel.

#### St. Gallen - St-Gall - San Gallo

22. Oktober 1960.  
Spar- und Leihkasse Kappel, Ebnat-Kappel, in Kappel, Genossenschaft (SHAB. Nr. 293 vom 14. Dezember 1955, Seite 3204). Otto Grob, Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Mitglied Fritz Rimensberger, von Lütisburg, in Kappel, wurde zum Vizepräsidenten ernannt. Präsident, Vizepräsident und Verwalter zeichnen einzeln.

22. Oktober 1960.  
Rennweg-Apotheke & Drogerie Dr. H. Hongler, bisher in Amriswil (SHAB. Nr. 14 vom 18. Januar 1955, Seite 168). Die Firma hat den Sitz nach St. Gallen verlegt. Inhaber der Firma ist Dr. Heinrich Hongler, von Berneck, in Amriswil. Die Firma lautet nun Apotheke Dr. H. Hongler. Geschäftsdomizil: Poststrasse 9.

24. Oktober 1960. Textilien.  
Dollfus-Mieg & Cie., Société anonyme à Mulhouse, Filiale Oberuzwil, in Oberuzwil, Herstellung und Verkauf von Erzeugnissen der Textilindustrie, Betrieb von Hilfsindustrien usw. (SHAB. Nr. 112 vom 19. Mai 1959, Seite 1409), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Mulhouse. Alfred Engel und Frédéric Engel sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Yves Maunoir, von und in Genf. Er führt die Unterschrift nicht. Dr. Paul Arthur Boillod, Direktor der Zweigniederlassung, wohnt nun in Basel.

24. Oktober 1960. Transporte.  
Jacky, Maeder & Co., Inh. Maeder & Co., Zweigniederlassung in St. Gallen, internationale Transporte (SHAB. Nr. 44 vom 23. Februar 1960, Seite 628), Kollektivgesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Prokura von Albert Scheibli ist erloschen.

24. Oktober 1960. Chemisch-technische Produkte.  
A. Koller-Grubenmann, bisher in Goldach, Vertrieb von chemisch-technischen Produkten (SHAB. Nr. 187 vom 13. August 1958, Seite 2192). Der Sitz der Firma wurde nach Staad, Gemeinde Thal, verlegt, wo der Firmainhaber nun wohnt. Geschäftsdomizil: Blattenstrasse.

24. Oktober 1960. Bauunternehmung.  
Heinrich Oertly, in St. Gallen, Baugeschäft (SHAB. Nr. 147 vom 27. Juni 1955, Seite 1681). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

#### Graubünden - Grisons - Grigioni

24. Oktober 1960.  
Immobilien-Gesellschaft Serlas S.A., in Zuoz. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und öffentlicher Urkunde vom 15. Oktober 1960 eine Aktiengesellschaft, Zweck der Gesellschaft ist der Erwerb, die Verwaltung und der Verkauf von Liegenschaften. Die Gesellschaft kann sich an anderen Gesellschaften ähnlicher Art beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 60 000 und ist eingeteilt in 60 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre können auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen, wenn die Adressen bekannt sind. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis drei Mitgliedern. Gegenwärtig ist einziges Verwaltungsratsmitglied Dr. jur. Luis V. Wieser, von Tarasp, in Zuoz, mit Einzelunterschrift.

24. Oktober 1960. Eier, Oele, Fette.  
A. Grond, vorm. Eier-Ramp, in Chur, Eierhandlung en gros, Oele Fette (SHAB. Nr. 248 vom 22. Oktober 1952, Seite 2592). Neues Geschäftsdomizil: Tulpenweg 5.

24. Oktober 1960.  
ASPA A.G. Chur, Gesellschaft für Filmproduktion und -finanzierung, in Chur (SHAB. Nr. 109 vom 12. Mai 1954, Seite 1222). Zum Direktor wurde ernannt: Dr. jur. Walter Keicher, von Zürich, in Vaduz (Lichtenstein). Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

24. Oktober 1960.  
Schindler, Bauunternehmung A.G., Luzern, Zweigniederlassung in Chur (SHAB. Nr. 291 vom 12. Dezember 1957, Seite 3253), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Luzern. Kollektivprokura für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Rudolf Kopp, von und in Luzern. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem anderen Unterschriftsberechtigten.

24. Oktober 1960. Handels- und Finanzgeschäfte usw.  
Crown Trading Company A.G., in Chur. Durchführung von Handels- und Finanzgeschäften usw. (SHAB. Nr. 144 vom 23. Juni 1960, Seite 1863). Dr. Werner Scherrer, der weiterhin dem Verwaltungsrat angehört, ist nicht mehr Präsident. In den Verwaltungsrat wurde neu gewählt: Paul Claussen, deutscher Staatsangehöriger, in Hamburg, Präsident. Er führt Einzelunterschrift. Die übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien.

24. Oktober 1960.  
SAPHA A.G., Chur, Gesellschaft für Verwertung von Patenten und Lizenzen auf dem Gebiete der Chemie und Pharmazie, in Chur (SHAB. Nr. 61 vom 14. März 1958, Seite 726). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 6. Oktober 1960 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma wurde geändert in: SAPHA A.G., Chur, Gesellschaft für Verwertung von Patenten und Lizenzen. Gegenstand und Zweck der Gesellschaft ist die Uebernahme und Abgabe von Patenten, Lizenzen und Rechten aller Art im Inland wie im Ausland. Die Gesellschaft kann sich zur Erreichung dieses Zweckes auch an Unternehmungen mit gleichem oder ähnlichem Gesellschaftszweck beteiligen.

25. Oktober 1960. Hotel, Restaurant.  
Moritz Degiacomi's Erben, in St. Moritz, Betrieb des Hotels «Bären», Restaurant (SHAB. Nr. 117 vom 21. Mai 1957, Seite 1366). Diese Firma ist infolge Auflösung der Kollektivgesellschaft nach beendigter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Franz Degiacomi», in Sankt Moritz.

25. Oktober 1960. Hotel, Taxi, Fuhrhalterei.

Franz Degiacomi, in St. Moritz. Inhaber dieser Firma ist Franz Degiacomi, von Cazin, in St. Moritz. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Moritz Degiacomi's Erben», in St. Moritz. Betrieb des Hotels «Bären» mit Restaurant, Taxi und Fuhrhalterei.

25 ottobre 1960. Impresa costruzioni.  
Papa Enrico, padre, in Auggio, impresa costruzioni (FUSC. del 1° febbraio 1957, N° 26, pagina 320). La ditta viene cancellata per cessazione di attività.

#### Tessin - Tessin - Ticino

##### Ufficio di Bellinzona

24 ottobre 1960.  
Unione di Banche Svizzere, succursale di Bellinzona, società anonima (FUSC. del 22 luglio 1960, N° 169, pagina 2180), con sede principale a Zurigo. Bruno Saager, già direttore generale aggiunto, è stato nominato direttore generale.

##### Ufficio di Locarno

28 settembre 1960.  
Calzature Modercuc S.A., in Locarno (FUSC. del 30 novembre 1959, N° 279, pagina 3277). Dipendentemente da atto pubblico e relativo verbale assembleare del 14 settembre 1960, la società ha aumentato il proprio capitale sociale da 100 000 fr., già suddiviso in 100 azioni nominative da 1000 fr. ciascuna, a 200 000 fr. con la emissione di 100 nuove azioni nominative da 1000 fr. ciascuna, interamente liberate in contanti. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale sociale è ora di 200 000 fr., diviso in 200 azioni nominative di 1000 fr. ciascuna, interamente in contanti.

24 ottobre 1960. Immobili.  
Cantieri Nuovi S.A., in Muralto, con scopo l'acquisto, lo sfruttamento, la vendita e costruzione di immobili, ecc. (FUSC. del 1° novembre 1951, N° 256, pagina 2721). Giuseppe Arch-Nicora ha cessato per decesso d'essere membro del consiglio d'amministrazione. Il suo diritto di firma collettiva a due, già quale vice-presidente, è estinto.

24 ottobre 1960. Pavimenti in legno, linoleum, ecc.  
Aekernann Osear, in Locarno, pavimenti in legno (FUSC. del 13 ottobre 1947, N° 239, pagina 3004). La dicitura del genere di commercio è completata con: linoleum ed in tutti i generi affini.

24 ottobre 1960. Coloniali e commestibili.  
Coniugi Magri, in Muralto. Pietro Magri fu Giovanni Battista e Maria nata Pretali, da ed in Muralto, hanno costituito una società in nome collettivo sotto la ragione sociale suindicata, a datare dal 1° ottobre 1960. Vincola la ditta solo la firma individuale di Pietro (Piero) Magri. Coloniali e commestibili.

24 ottobre 1960.  
Nido d'Infanzia Sta. Teresa del Bambin Gesù, in Brissago, associazione (FUSC. del 28 maggio 1937, N° 121, pagina 1240). Antonio Don Galli ha cessato per decesso d'essere membro del comitato direttivo. Il suo diritto di firma collettiva, già quale presidente, è estinta. In sua vece venne nominato Annibale don Berla fu Giovita, da Ponto Valentino, in Brissago, presidente, con firma sociale collettiva con la segretaria Ma. Maria-Luigia Beretta (confermata).

25 ottobre 1960. Coloniali, commestibili.  
Magri Giovanni Battista, in Muralto, negozio di coloniali e commestibili (FUSC. del 18 marzo 1915, N° 64). La ditta è cancellata per decesso del titolare.

25 ottobre 1960. Cosmetici.  
Hofer Ruth, in Locarno, commercio in generi cosmetici (FUSC. del 18 febbraio 1960, N° 40, pagina 564). La titolare Ruth Hofer è ora sposata Ferraresi, moglie di Giuseppe Ferraresi, da Bleienbach (Berna), in Locarno, e modifica quindi la ditta in Ferraresi Ruth. Il marito ha dato il proprio consenso.

##### Ufficio di Lugano

24 ottobre 1960. Prodotti di confetteria.  
Sandro Vanini S.A., a Caslano, fabbricazione e vendita di prodotti di confetteria, ecc. (FUSC. del 21 ottobre 1960, N° 247, pagina 3011). Alberto Veladini fu Aldo, da e in Lugano, è entrato a far parte del consiglio di amministrazione come segretario. Firmerà collettivamente con un altro avente diritto.

24 ottobre 1960. Investimenti mobiliari e immobiliari.  
Alla S.A., a Lugano. Con atto notarile e statuti del 21 ottobre 1960 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo: gli investimenti mobiliari e immobiliari ed in particolare l'acquisto di immobili sia in Svizzera che all'estero. Il capitale sociale è di 50 000 fr., diviso in 50 azioni al portatore da 1000 fr. ciascuna, interamente liberato. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da un o più membri, attualmente da un amministratore unico che è D<sup>r</sup> Hermann Walsler di Hermann, da Wolfhalden (Appenzello est.), in Künsnacht (Zurigo), il quale vincolerà la società con firma individuale. Recapito: via Nassa 62, c/o D<sup>r</sup> Angelo Bianchi.

25 ottobre 1960.  
Associazione Esploratori Cattolici (A.E.C.), a Lugano (FUSC. del 27 marzo 1924, N° 73, pagina 513). D<sup>r</sup> Peppo Casella non è più presidente e la sua firma è estinta. Nuovo presidente è D<sup>r</sup> Mario Caroni, da Rancate, in Bellinzona; il quale vincolerà l'associazione con firma individuale. Recapito: via Nassa 66.

25 ottobre 1960. Merci di ogni genere.  
Multorgan S.A., a Lugano, commercio di qualsiasi merce, ecc. (FUSC. del 13 marzo 1956, N° 61, pagina 667). Il consiglio di amministrazione è attualmente così composto: D<sup>r</sup> Carlo Sganzi, già amministratore unico, è ora presidente; D<sup>r</sup> Walter Stark fu Gottlieb, da Zurigo, in Agno, amministratore delegato; Ursula Stark-Rude, di Ernesto, da Zurigo, in Agno, membro. La società è ora vincolata dalla firma individuale dell'amministratore delegato D<sup>r</sup> Walter Stark e dalla firma collettiva a due degli altri membri. Nuovo recapito: piazza Cioccaro 2, c/o D<sup>r</sup> C. Sganzi.

25 ottobre 1960.  
Subalpina Società anonima per lavori pubblici idroelettrici e industriali, a Lugano (FUSC. del 12 ottobre 1960, N° 239, pagina 2925). Giorgio Veladini e Carlo Bernardoni, dimissionari, non fanno più parte del consiglio di amministrazione e la loro firma è estinta. Il consiglio di amministrazione è attualmente così composto: Franco Ender fu Andrea, da e in Castagnola, presidente; D<sup>r</sup> Fulvio Antognini fu Luciano, da Magadino, in Bellinzona, vice-presidente; Giuseppe Torno, amministratore delegato (già iscritto); Alfredo Giovannini di Piero, da Sala Capriasca, in Biasca, e D<sup>r</sup> Kaspar Laely di Kaspar, da Davos, in Coira. La società sarà vincolata come per il passato dalla firma individuale dell'amministratore delegato e dalla firma collettiva a due degli altri membri.

26 ottobre 1960.

**Unione di Banche Svizzere**, succursale di Lugano, società anonima (FUSC. del 10 agosto 1960, N° 185, pagina 2366), con sede principale a Zurigo. Bruno Saager, già direttore generale aggiunto, è ora direttore generale e vincolerà come per il passato la società con firma collettiva con un altro avente diritto.

26 ottobre 1960.

**Bariffi & Wullschlegler Società immobiliare**, a Lugano, compra vendita ed amministrazioni di immobili, società in nome collettivo (FUSC. del 19 luglio 1939, N° 166, pagina 1512). La società è sciolta dal 30 settembre 1960. La liquidazione essendo terminata, la società è cancellata.

26 ottobre 1960. Ombrelli.

**Americo Ghirlanda**, a Lugano, fabbricazione di ombrelli (FUSC. del 11 aprile 1946, N° 85, pagina 1108). Nuovo recapito: via Trevano 95.

26 ottobre 1960. Immobili.

**La Roggia S.A.**, a Lugano, operazioni immobiliari, ecc. (FUSC. del 30 novembre 1956, N° 282, pagina 3040). Con atto notarile della sua assemblea generale straordinaria del 13 ottobre 1960, la società ha deciso il suo scioglimento. Essa non sussiste che per la sua liquidazione che sarà operata sotto la ragione sociale: **La Roggia S.A. in Liquidazione** da Roberto van Aken, da Castagnola, in Lugano, e da Arturo Lang, da Baden, in Sorengo, nominati liquidatori con firma collettiva. La firma di Elvezio Pogliani è estinta. Indirizzo della società in liquidazione: via Cattedrale 4, c/o Roberto van Aken.

*Distretto di Mendrisio*

20 ottobre 1960.

**Unione Liberale**, in Riva S. Vitale, associazione (FUSC. del 25 giugno 1956, N° 146, pagina 1629). Alfredo Neuron non è più presidente del comitato; la sua firma è quindi estinta. In sua sostituzione è stato nominato presidente Angelo Neuron fu Alfredo, da ed in Riva S. Vitale. L'associazione è vincolata dalla firma collettiva del presidente e del segretario, come precedentemente.

25 ottobre 1960. Istrumenti ottici, ecc.

**Visottica S. a g. l.** in liquidazione concordataria, in Riva San Vitale, compra vendita di strumenti ottici e di precisione e di occhialeria (FUSC. del 1° dicembre 1952, N° 282, pagina 2920). Con decreto del 25 ottobre 1960 della pretura di Mendrisio, è stato dichiarato il fallimento della società.

26 ottobre 1960.

**Latteria Sociale Mendrisio**, in Mendrisio, società cooperativa (FUSC. del 20 maggio 1946, N° 116, pagina 1530). La firma di Sergio Galli, segretario, è estinta. In sua sostituzione è stato nominato Goffredo Croci, da ed in Mendrisio, il quale impegna la società con firma collettiva con il presidente o con il vice-presidente, come precedentemente.

*Waadt - Vaud - Vaud**Bureau d'Aigle*

22 ottobre 1960. Immeubles.

**S.I. Villars-Amont S.A.**, a Ollon. Suivant acte authentique et statuts du 20 octobre 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction, la transformation, la location, la gérance et généralement la mise en valeur de propriétés immobilières et toutes opérations financières et commerciales s'y rapportant. La société acquerra, pour le prix de 37 800 fr., une parcelle de 1890 m<sup>2</sup> sise dans la commune d'Ollon (Vaud), lieux dits «Sus la Grangette» et «A Villars». Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications et convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Si les noms et adresses de tous les actionnaires sont connus, les convocations sont adressées par lettres recommandées. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur: John-Pierre Minel, de Reverolle, à Lausanne, qui engage la société par sa signature individuelle. Bureau: Place Bel-Air 2, à Lausanne, chez l'administrateur. Domicile légal: Etude du notaire Roland Favre, à Ollon.

*Bureau de Cully*

21 octobre 1960. Articles de cuir.

**G. Feissli**, à Chexbres, fabrication et commerce d'articles de cuir, etc. (FOSC. du 6 février 1959, page 427). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

25 octobre 1960. Epicerie, etc.

**Mme vve Elise Aellen**, à Chexbres, épicerie, primeurs, alimentation générale (FOSC. du 2 février 1955, page 320). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

25 octobre 1960. Boulangerie-pâtisserie.

**R. Willi**, à Savigny, boulangerie-pâtisserie (FOSC. du 30 août 1946, page 2564). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

25 octobre 1960. Combustibles, transports.

**Georges Cuendet**, à Lutry, combustibles, quincaillerie, produits pour l'agriculture, etc. (FOSC. du 9 avril 1940, page 655). Le genre d'affaires est actuellement: commerce de combustibles et transports.

*Bureau de Grandson*

22 octobre 1960. Viandes, boucherie.

**François Quinche**, à Grandson, boucherie-charcuterie (FOSC. du 29 avril 1953, N° 97, page 1037). La maison modifie son genre de commerce comme suit: Commerce de viandes et bétail. Le siège de la maison ainsi que le domicile du titulaire sont actuellement à Giez-sur-Grandson.

*Bureau de Lausanne*

24 octobre 1960.

**Institut de chimie clinique, Hoirs Professeur Dr Duboux**, à Lausanne, société en nom collectif (FOSC. du 18 mai 1956, page 1284). La société est dissoute depuis le 17 août 1960; la liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

24 octobre 1960.

**Jean Dubugnon**, Institut de chimie clinique, à Lausanne. Chef de la maison: Jean Dubugnon, allié Villoz, de Gimel, à Aubonne. Exploitation d'un laboratoire d'analyses médicales. Rue César-Roux 16.

24 octobre 1960. Comptabilités.

**Oscar Schibli**, à Lausanne, comptabilités (FOSC. du 9 mai 1949, page 1241). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

24 octobre 1960. Participations.

**Socogen S.A.**, à Lausanne, participations (FOSC. du 9 septembre 1957, page 2384). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 4 octobre 1960, la société a modifié ses statuts. Le capital social de 50 000 fr. a été porté à 1 000 000 de fr. par l'émission de 950 actions de 1000 fr. au porteur, entièrement libérées par compensation totale de créance. Le capital est de 1 000 000

de fr., divisé en 1000 actions, au porteur, de 1000 fr., entièrement libérées, dont 50 000 fr. en espèces et 950 000 fr. par compensation de créance. La société est administrée par un conseil de 1 à 5 membres. Conseil: Roger Genton (inscrit), nommé président; Adriano Anselmino, d'Italie, à Rome; Philippe Fabri, de Belgique, à Woluwe St Pierre-Bruxelles. La société est engagée par la signature individuelle du président ou par la signature collective à deux des autres administrateurs. Les pouvoirs du fondé de procuration Georges Guex sont éteints.

24 octobre 1960.

**Société Immobilière de la Rue du Petit Chêne N° 30 S.A.**, à Lausanne (FOSC. du 26 décembre 1958, page 3494). L'administrateur Franz Durring est décédé; sa signature est radiée. Conseil: Maurice Verdan (inscrit), nommé président; Martine Durring, de Bâle, à Lausanne. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

24 octobre 1960.

**L'Immobilier, société anonyme**, à Lausanne (FOSC. du 30 juin 1952, page 1664). Les administrateurs Pierre Mercier, Jean-Jacques Mercier et Henri de Cèrenville sont démissionnaires; leurs signatures sont radiées. Conseil: Edouard Dahinden, de Schüpfheim, à Lausanne, président; Albert Etter, de Ried (Fribourg) et Vevey, à Pully. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Le bureau est transféré aux Galeries Benjamin Constant 1 (en l'étude J. Francken et Y. Sandoz, notaires).

24 octobre 1960. Emailage.

**Atelier d'Art Industriel Henri Calmels**, à Lausanne. Chef de la maison: Henri Calmels, allié Dhucq, de France, à Lausanne. Exploitation d'un procédé d'emailage spécial, opaque ou transparent, appliqué à la décoration d'articles divers, de panneaux industriels ou publicitaires, de vitrail pour tous usages. Chemin du Funiculaire 4.

24 octobre 1960.

**Société Immobilière du Château d'Evian S.A.**, à Lausanne (FOSC. du 2 septembre 1954, page 2246). L'administrateur Daniel Gutmann est démissionnaire; sa signature est radiée. Est nommé seul administrateur avec signature individuelle Hubert Métrailler, de Salins, à Epalinges. Le bureau est transféré au Métropole 11 (chez Comptoir de régie Dr. P.F. Nafilyan).

21 octobre 1960.

**Société Immobilière «Solidus» S.A.**, à Lausanne (FOSC. du 31 juillet 1959, page 2161). Les administrateurs Simone Calandra et Daniel Calandra sont démissionnaires; leurs signatures sont radiées. Est nommé seul administrateur avec signature individuelle Louis Dentan, de Lutry, à Lausanne. Le bureau est transféré au chemin de Boston 11 (chez l'administrateur).

24 octobre 1960.

**Immobilier Contigny B S.A.**, à Lausanne (FOSC. du 17 juin 1957, page 1614). L'administrateur Henri Kappelet est décédé; les administrateurs René-Frank Vaucher, Marc-Antoine Muret et Ernest Baur sont démissionnaires; leurs signatures sont radiées. Est nommé seul administrateur avec signature individuelle Pierre Verrey, de Lausanne, Vevey et Corsier, à Lausanne.

25 octobre 1960. Participations.

**Jalma S.A.**, à Lausanne, participation à des entreprises financières, commerciales et immobilières (FOSC. du 12 août 1958, page 2182). L'administrateur Bernard Amstutz est démissionnaire; sa signature est radiée. Est nommée seul administratrice avec signature individuelle Alice Studer, de Kreuzlingen, à La Tour-de-Peilz.

25 octobre 1960. Installations électriques.

**Charles Noverraz**, à Lausanne, installations électriques (FOSC. du 8 décembre 1941). La raison est radiée d'office pour cause de décès du titulaire.

25 octobre 1960. Immeubles.

**S.I. La Verdure S.A. Pully**, à Pully, société immobilière (FOSC. du 3 juin 1957, page 1473). Les administrateurs Louis Parietti, Pierre Gamboni, Virgile Bertocini et Joseph Dubrez sont démissionnaires; la signature de Louis Parietti et Joseph Dubrez est radiée. Conseil: Jean Brunello, président (inscrit); William de Rham, de Giez, à St-Sulpice (Vaud). La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Le bureau est transféré aux Galeries du Commerce 84 (chez William et Hervé de Rham).

25 octobre 1960. Créations publicitaires.

**Vuilliamonet & Viquerat**, à Lausanne, créations publicitaires à l'enseigne «Publicip», société en nom collectif (FOSC. du 18 février 1960, page 565). La société a décidé sa dissolution dès le 31 août 1960. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

25 octobre 1960. Publicité.

**«Publicip» Viquerat et Cie**, à Lausanne. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société en commandite qui a commencé le 1<sup>er</sup> septembre 1960. Elle a pour seul associé indéfiniment responsable Gabriel Viquerat, de Combremont-le-Grand, à Grandvaux, et pour associé commanditaire Gilbert Tappy, de Severy, à Lausanne, avec une commandite de 3500 fr., entièrement libérée par apport d'une créance de même montant contre l'associé indéfiniment responsable. Location d'emplacements publicitaires dans les établissements publics et sur tout le territoire suisse, étude de projets publicitaires, exécution de ceux-ci et tout ce qui a trait à la publicité. Chemin de Mornex 2.

25 octobre 1960.

**«Parfumerie Jaslin» Mme Gelin**, à Renens (FOSC. du 9 octobre 1957, page 2658). Par décision du 8 septembre 1960, le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la faillite de la titulaire. La procédure a été suspendue faute d'actif. L'exploitation ayant cessé, la raison est radiée.

25 octobre 1960. Restaurant.

**Mme Indermühle**, à Lausanne. Chef de la maison: Germaine née Rochat, veuve de Georges Indermühle, d'Amsoldingen (Berne) et Vallorbe, à Lausanne. Café-restaurant à l'enseigne «Café de Bellevaux-Dessus». Rue Al. Fauquex 98.

*Bureau de Nyon*

22 octobre 1960.

**Société Immobilière Les Peupliers Borex S.A.**, à Borex. Suivant acte authentique et statuts du 12 octobre 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition, la vente, la possession, l'aménagement et l'exploitation de terrains et d'immeubles de toute nature; la participation à toutes entreprises immobilières, agricoles, industrielles et commerciales. La société se propose d'acquiescer tout d'abord les immeubles suivants: a) la parcelle 43 de Borex, d'une surface de 727 m<sup>2</sup>, propriété de Jean-Pierre Quayzin, à Borex, et Annette Prélaz, à Givrins, pour le prix de 7270 fr.; b) la parcelle 56 de Borex, d'une surface de 1533 m<sup>2</sup>, propriété d'Emile Luthi, à Borex, pour le prix de 20 695 fr. 50; c) la parcelle 57 de Borex, d'une surface de 568 m<sup>2</sup>, propriété de Cécile Lauper, à Lausanne, pour le prix de 5680 fr. Le capital social de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur, est libéré jusqu'à concurrence de 75%. Les publications sont faites dans la Feuille

officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Actuellement, Valentine Chenuz, de Montricher, à Aubonne, est unique administratrice avec signature individuelle. Bureaux: en l'étude A. et J.-P. Michaud, notariat-grâces, rue de la Gare 36, à Nyon. Domicile légal: Chez Emile Luthi, à Borex.

#### Bureau du Sentier

24 octobre 1960. Immeubles.

Belvédère S.A., au Pont, commune de l'Abbaye. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société anonyme par acte authentique du 20 septembre 1960. La société a pour but toutes opérations se rapportant aux questions immobilières, achat et vente d'immeubles, et notamment la construction et la gérance d'un bâtiment localif au Pont, à construire sur un immeuble à acquérir du Village du Pont au lieu dit «Sus la Cornaz» pour le prix de 8048 fr. Le capital social est fixé à 50 000 fr., divisé en 100 actions de 500 fr. chacune. Il est libéré de 25 000 fr. Les actions sont nominatives. L'organe de publication est la Feuille d'avis de la Vallée et, pour les publications exigées par la loi, la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un à cinq membres, actuellement de 3 membres, soit: président: René Dupuis, d'Eclagnens, à Orbe; vice-président: Ernest Rovero, de Montcherand, à Orbe; secrétaire: Georges Mamie, de Bonfol, à Vallorbe.

#### Wallis - Valais - Vallee

##### Bureau Brig

25. Oktober 1960.

Hans Schmidhalter, Chem.-techn. & kosmetische Produktion, VALSAN, in Ried-Brig (SHAB. Nr. 191 vom 19. August 1959). Die Firma wird infolge Geschäftsübergabe gelöst.

25. Oktober 1960. Plasticartikel.

Usano A.G., in Brig, Fabrikation von und Handel mit sowie Import und Export von Gegenständen aus Plastic und ähnlichen Werkstoffen und Haushaltartikeln (SHAB. Nr. 247 vom 21. Oktober 1960). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 22. August 1960 hat die Gesellschaft ihre Statuten geändert. Die Firma lautet nun: Plastic-Import A.G.

##### Bureau de Sion

24 octobre 1960. Immeubles.

S.I. Les Grands Bois S.A., à Randogne. Suivant acte authentique et statuts du 20 octobre 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but, l'acquisition, la vente, l'échange, la location, la construction, le financement, l'exploitation, la gérance d'immeubles ou de terrains, avec ou sans accessoires, la participation à toutes opérations financières et à toutes transactions s'y rapportant. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Il est entièrement libéré. La société se propose d'acquérir de Damien Berclaz d'Adolphe, à Montana, la parcelle art. 8215, fol. Am., N° 11, Montagnette, place 1380 m<sup>2</sup>, pour le prix en bloc de 25 000 fr., montant payé par remise à l'apporteur de 25 actions au porteur de 1000 fr. chacune, entièrement libérées. Les publications sont faites dans le Bulletin officiel du Canton du Valais, sous réserve de celles qui doivent paraître également dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée, si tous les actionnaires sont connus. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres, actuellement de Claire Berclaz, de Molens, à Randogne, qui engage la société par sa signature individuelle. Locaux de la société: chez Mme Claire Berclaz.

24 octobre 1960. Entreprise du bâtiment, travaux publics, etc.

Vocat Edouard, à Sierre-Paradis, entreprise de bâtiment, travaux publics, matériaux de construction (FOSC. du 21 novembre 1946, N° 273, page 3404). Cette raison est radiée par suite de cessation de toute activité.

24 octobre 1960. Asphaltage, construction de routes, etc.

Raoul Pellanda S.A., à Sierre (FOSC. du 20 juin 1945, N° 141, page 1425). En assemblée générale extraordinaire du 26 septembre 1960, la société a décidé de porter son capital social de 50 000 fr. à 400 000 fr. par l'émission de 700 actions nominatives de 500 fr. chacune, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de 400 000 fr., divisé en 800 actions nominatives de 500 fr. chacune et entièrement libérées. La société a pour but la fabrication de tous macadams asphaltiques, la construction de routes et le revêtement de celles-ci, ainsi que l'exécution de tous travaux annexes. La société pourra en outre s'intéresser à toute entreprise similaire ou commerce s'y rapportant.

24 octobre 1960. Comptabilité, etc.

Fernand Frachebourg & Cie, à Sion, société fiduciaire Rhodanienne «FIRHO», société en nom collectif (FOSC. du 3 septembre 1953, N° 204, page 2109). Jean-Louis Frachebourg de Fernand, de Salvan, à Sion, est entré dans la société dès le 1<sup>er</sup> octobre 1960, comme associé, avec signature collective à deux avec Fernand Frachebourg. Jacques Piota, de et à Martigny-Ville, est désigné comme fondé de pouvoir avec signature collective à deux avec Fernand Frachebourg. La société continue sous la nouvelle raison sociale Fernand Frachebourg & Fils & Cie, entre les associés Fernand Frachebourg, Blanche Frachebourg et Jean-Louis Frachebourg.

##### Bureau de St-Maurice

26 octobre 1960.

Rossa et Darbellay, serrurerie et appareillage, Martigny-Bourg, à Martigny-Bourg. Marcel Rossa, d'Italie, à Martigny-Bourg, et Bernard Darbellay, de et à Martigny-Bourg, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> mai 1960. Atelier de serrurerie et appareillage.

26 octobre 1960. Entreprise de maçonnerie.

Lange Octave et fils, à Val-d'Illiez. Octave Lange et ses fils André et Marc, les trois de Troistorrens, à Val-d'Illiez, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 6 avril 1960 et qui est engagée par la signature collective des trois associés. Exploitation d'une entreprise de construction et de maçonnerie.

#### Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

##### Bureau du Locle

24 octobre 1960.

Société des intérêts agricoles du Locle, au Locle, société coopérative (FOSC. du 24 août 1948, N° 197, page 2332). Dans son assemblée générale extraordinaire du 19 mars 1960, la société a procédé à la révision de ses statuts, en ce

sens que les associés répondent personnellement et solidairement, à titre subsidiaire, des engagements contractés par la société. Le président est Charles Jacot (déjà inscrit); secrétaire-correspondant: Jean Zbinden, de Guggisberg (Berne), au Locle (déjà inscrit comme secrétaire-caissier). La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire-correspondant.

#### Bureau de Neuchâtel

24 octobre 1960.

Lucien Posse «Louisca» confection, à Saint-Blaise, représentation de textiles et confection (FOSC. du 19 janvier 1955, N° 15, page 178). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

24 octobre 1960. Terminage d'horlogerie.

Georges Maeder, à Neuchâtel, atelier de terminage d'horlogerie (FOSC. du 3 août 1959, N° 177, page 2180). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

21 octobre 1960. Terminage d'horlogerie.

Germain Buchwalder, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Germain Buchwalder, de Bure (Jura-herinois), à Neuchâtel. Atelier de terminage d'horlogerie. Vy d'Eraz 35, La Coudre-Neuchâtel.

#### Genf - Genève - Ginevra

Rectification.

Sofineo S.A., à Genève, participation à des opérations ou entreprises commerciales, etc. (FOSC. du 26 octobre 1960, page 3059). Jean-Pierre Badel, de Marchissy et Longirod (Vaud), à Genève, est seul administrateur avec signature individuelle. Joseph Ziegler n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

Complément.

Indeo S.A., à Genève, brevets relatifs à la publicité, etc. (FOSC. du 27 octobre 1960, page 3069). Pierre-Jules-Edouard Mennet, membre et secrétaire du conseil d'administration (inscrit) est domicilié à Genève.

21 octobre 1960. Opérations commerciales, financières.

Socsa S.A., à Genève, toutes opérations commerciales, financières, etc. (FOSC. du 6 janvier 1960, page 36). Maurice L. Trotzet, d'Avusy, à Genève, a été nommé membre du conseil d'administration avec signature individuelle.

21 octobre 1960.

Société Immobilière le Voiret, à Genève, société anonyme (FOSC. du 19 mars 1959, page 817). Jean Bernasconi n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Georges Thévenoz, de Laconnex, à Genève, a été nommé unique administrateur avec signature individuelle. Domicile de la société: 11, rue Général-Dufour, bureaux de Chamay et Thévenoz S.A.

21 octobre 1960. Aliments, produits alimentaires.

Campbell's Soups S.A., à Genève, aliments, produits alimentaires, etc. (FOSC. du 13 juillet 1960, page 2083). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 28 septembre 1960, la société a précisé dans son but que toutes les activités prévues s'exerceront principalement hors de Suisse, la société n'exerçant une activité en Suisse autre que celle nécessaire à son administration qu'à titre exceptionnel. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La signature individuelle a été conférée à Edwin J. Foltz, des USA, à Gladwyne, Montgomery County (Pennsylvanie, USA). La signature individuelle conférée à Joseph-Paul Sticht est radiée.

21 octobre 1960.

Omnium pour la compression des fluides, à Genève, société anonyme (FOSC. du 29 mars 1957, page 840). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 19 octobre 1960, la société a décidé de transformer les 50 actions de 1000 fr., formant le capital en 10 actions de 5000 fr., puis de porter ledit capital de 50 000 fr. à 1 000 000 de fr., par l'émission de 190 actions de 5000 fr., au porteur. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Capital: 1 000 000 de fr., entièrement versé, divisé en 200 actions de 5000 fr., au porteur.

21 octobre 1960.

Banque Hassan S.A., à Genève (FOSC. du 15 février 1960, page 533). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 18 octobre 1960, la société a porté son capital de 200 000 fr. à 500 000 fr. par l'émission de 300 actions de 1000 fr., au porteur. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Capital: 500 000 fr., entièrement versé, divisé en 500 actions de 1000 fr., au porteur.

21 octobre 1960. Fers, métaux, etc.

Boldrini & Cie S.A., à Carouge. Sous cette raison de commerce, la société anonyme «Boldrini & Cie S.A.», à Nyon (FOSC. du 6 octobre 1960, page 2865), exploite une succursale à Carouge. La société a pour but le commerce de fers, métaux, quincaillerie et tous articles s'y rattachant. La succursale est engagée par la signature individuelle d'André Demierre, de Coligny, à Genève, membre du conseil d'administration, ou Gildo Tonascia, de et à Genève, directeur commercial. Bureau: 34, rue des Noirettes.

21 octobre 1960.

Société Immobilière Ceinture A, à Genève. Suivant procès-verbal authentique et statuts du 17 octobre 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction, la location, la transformation et la mise en valeur de biens immobiliers. Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Henri-Albert Jacques, de Chêne-Bourg, à Genève, est unique administrateur avec signature individuelle. Domicile: 6, rue Petitot, Bureaux de la Banque d'Investissements mobiliers et de financement «Imefbank».

21 octobre 1960.

Société Immobilière Ceinture B, à Genève. Suivant procès-verbal authentique et statuts du 17 octobre 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but, l'achat, la vente, la construction, la location, la transformation et la mise en valeur de biens immobiliers. Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Henri-Albert Jacques, de Chêne-Bourg, à Genève, est unique administrateur avec signature individuelle. Domicile: 6, rue Petitot, bureaux de la Banque d'Investissements mobiliers et de financement «Imefbank».

21 octobre 1960.

Socotec, Société commerciale et technique, Genève, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 19 octobre 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but, l'achat, la vente, la

gestion, la mise en valeur de tous biens et droits immobiliers, la conduite de toutes études dans le domaine de la construction, l'exploitation d'un bureau technique. Capital: 75 000 fr., entièrement versé, divisé en 75 actions de 1000 fr., au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Richard Matthey, de Savagnier (Neuchâtel), à Genève, est unique administrateur avec signature individuelle. Domicile: 12, rue du Colombier, chez Richard Matthey.

21 octobre 1960. Gaz liquifié de pétrole, etc.

Overgaz, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 14 octobre 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour but la fabrication, la vente et la distribution: en Europe, à l'exclusion de la Suisse, et en Afrique, du gaz liquifié de pétrole, du gaz d'éclairage et de chauffage ainsi que des produits résiduels; de tous appareils, installations et équipements pour la conservation, l'utilisation et la purification du gaz; le transport de ce gaz entre les sources de production et les consommateurs et l'organisation de sociétés pour la distribution du gaz, en bouteilles ou sous toutes autres formes, et des produits similaires; la société pourra également s'occuper de l'extraction, du pompage, du raffinage, du transport du pétrole et de toute autre huile minérale. Capital: 100 000 fr., entièrement versé, divisé en 100 actions de 1000 fr., au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Waldemar Studer, de Roggwil (Thurgovie), à Pully (Vaud), est unique administrateur avec signature individuelle. Domicile: 23, quai des Bergues, étude de M<sup>r</sup> François Brunshwiger, avocat.

24 octobre 1960.

Cartons & Cartonnages Emile Angeloni, à Lancy. Chef de la maison: Emile Angeloni, de Bardonnex, à Lancy, séparé de biens de Klementine-Eva-Anna née Korber. Fabrication de cartonnages et commerce de cartons. Grand-Lancy, 63, chemin des Verjus.

24 octobre 1960. Café-restaurant.

A. Dumoulin, à Genève, exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «Brasserie Molignons», etc. (FOSC. du 6 novembre 1959, page 3050). Le titulaire a remis son second établissement à l'enseigne «Café de l'Union».

24 octobre 1960. Commerce de papeterie.

L. Isely, à Genève, commerce de papeterie et articles de bureaux à l'enseigne «Papeterie du Faubourg» (FOSC. du 3 novembre 1950, page 2821). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

24 octobre 1960. Commerce de bonneterie.

M. Lefel, à Genève, exploitation d'un commerce de bonneterie et de confection, en faillite (FOSC. du 18 juillet 1960, page 2135). La procédure de faillite ayant été clôturée, la raison est radiée d'office.

24 octobre 1960. Laiterie, épicerie.

Vve E. Perusset, à Genève, laiterie, épicerie, vins et liqueurs (FOSC. du 23 juillet 1938, page 1663). La raison est radiée par suite du décès de la titulaire (radiation faite d'office en vertu de l'art. 68 ORC).

24 octobre 1960. Café.

Mme R. Wuillemin, à Genève, exploitation d'un café à l'enseigne «Café du Réve» (FOSC. du 9 octobre 1958, page 2704). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

24 octobre 1960. Construction de bâtiments.

A. Duchemin, C. Fol et P. Golinelli, à Genève, études et établissement de projets pour la construction de bâtiments et travaux de génie civil, société en nom collectif. (FOSC. du 20 août 1959, page 2348). L'associé Pierre Golinelli s'est retiré de la société; elle continue entre les associés restants sous la nouvelle raison sociale: Fol & Duchemin.

24 octobre 1960. Représentation de couturiers-fourreurs.

Mme Boulay, à Genève, représentation de couturiers-fourreurs; importation d'articles de la branche textile, colifichets, accessoires de toilette et bijouterie-fantaisie, exécution de modèles, à l'enseigne «Rafaële» (FOSC. du 22 avril 1960, page 1230). La raison est radiée par suite de l'association de la titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Mmes Boulay et Smaga», à Genève.

24 octobre 1960. Représentation de couturiers-fourreurs.

Mmes Boulay et Smaga, à Genève. Sous cette raison sociale, Marie-Louise Boulay, de et à Genève, et Anita Smaga née Abitbol, de nationalité marocaine, à Genève, épouse autorisée de Victor Smaga, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> mai 1960 et qui a repris l'actif et le passif de la maison «Mme Boulay», à Genève, radiée. Représentation de couturiers-fourreurs; importation d'articles de la branche textile, colifichets, accessoires de toilette et bijouterie-fantaisie, exécution de modèles, à l'enseigne «Rafaële-Couture», 23, rue du Rhône.

24 octobre 1960. Commerce en tous genres.

Tousnégoes S.A., à Genève (FOSC. du 10 juin 1954, page 1496). Raymond van Muyden n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Robert Weber, inscrit jusqu'ici comme président, reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

24 octobre 1960. Blanchisserie.

M. Ducrest & Cie, à Genève. Sous cette raison sociale il a été constituée une société en commandite qui a commencé le 15 octobre 1960. Elle a pour associée indéfiniment responsable Madeleine Ducrest, de et à Genève, et pour associée commanditaire la société anonyme Sarpi S.A. ayant son siège à Genève, avec une commandite de 36 000 fr. Exploitation d'une blanchisserie avec atelier mécanique. 68, rue de Lausanne.

24 octobre 1960. Immeubles.

S.I. Les Alpes-Jura, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 19 octobre 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction, la location et l'exploitation d'immeubles, notamment dans la région de Meyrin. Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Louis Lucco, de Veyrier, à Genève, est unique administrateur avec signature individuelle. Domicile: 12, rue Céard, bureaux de Constructa S.A.

24 octobre 1960.

Société Immobilière la Corniaz, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 18 octobre 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour but: l'achat, la vente, la possession, l'exploitation et la construction d'immeubles. La société acquiert, pour le prix de 230 000 fr., une propriété sise à Lutry (Vaud). Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. La société est adminis-

trée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Robert Rieder, de Genève, à Plan-les-Ouates, est unique administrateur avec signature individuelle. Domicile: 1, place de Hollande, bureau de Robert Rieder, huissier-judiciaire.

24 octobre 1960. Articles techniques et de machines.

Sylvania International Corporation, précédemment à Coire (Grisons), société anonyme (FOSC. du 27 mai 1960, page 1588). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale du 29 juin 1960, la société a décidé de transférer son siège à Genève. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Les statuts originaires, du 21 mai 1952, avaient été modifiés en dernier lieu le 27 novembre 1959. La société a pour but le commerce d'articles techniques et de machines, en particulier des produits de la «Sylvania Electric Products Inc.», à New York. La société peut également accepter la représentation d'autres maisons, créer ses propres usines et les exploiter et acquérir des participations à d'autres entreprises. Capital: 100 000 fr., entièrement versé, divisé en 100 actions de 1000 fr., au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Conseil d'administration: Herbert Richli, d'Osterfingen (Schaffhouse), à Zurich, et Maurice Merkt, de Miécourt (Berne), à Chêne-Bougeries, lesquels signent collectivement. Anton Pestalozzi, Giacomo Steinrisser, Karel van Gessel et Arno Theus ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Bureaux: 40, rue du Rhône.

25 octobre 1960. Epicerie-laiterie.

A. Grand, à Genève (FOSC. du 10 décembre 1951, page 3065). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

25 octobre 1960.

Société Immobilière Les Biolays, à Genève, société anonyme (FOSC. du 6 octobre 1959, page 2744). Jean-Frédéric Paravicini, de Glaris, à Bolligen (Berne), a été nommé unique administrateur avec signature individuelle. Pierre Nallet n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Domicile de la société: 14, rue de la Corraterie, chez «Beha» Cartier & Hamaoui. Siège administratif: Bolligen (Berne), chez Jean-Frédéric Paravicini.

25 octobre 1960. Participations.

Holdico S.A., à Genève, administration de participations à toutes entreprises, etc. (FOSC. du 27 octobre 1959, page 2946). Procuration individuelle a été conférée à Georges Vuataz, de et à Genève.

25 octobre 1960. Participations.

Somarsa, à Genève, administration de participations à toutes entreprises, etc., société anonyme (FOSC. du 23 juin 1960, page 1864). Yvonne Wassali n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Jean-Marc Duchosal, de Chancy, à Genève, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle.

25 octobre 1960. Tabacs, etc.

Société anonyme Ed. Laurens Le Khévide Extension Suisse, à Genève, fabrication, vente et commerce des tabacs, etc. (FOSC. du 4 avril 1960, page 1050). Jacques-Edmond Borin n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Les pouvoirs d'Ernst Schneider, directeur, sont radiés. Bernhard Krauss, membre du conseil d'administration et directeur (inscrit), jusqu'ici secrétaire, a été nommé administrateur-délégué. Jean-Louis Zurn (inscrit jusqu'ici comme directeur commercial) a été nommé membre et secrétaire du conseil d'administration; il exerce, de plus, les fonctions de directeur. Eugène Bochaton, de et à Genève, a été nommé directeur technique. La société est dorénavant engagée par la signature collective à deux des administrateurs ou par l'un d'eux signant collectivement avec le directeur technique ou un fondé de pouvoir. Les pouvoirs de Jean-Louis Zurn, susqualifié, et des fondés de pouvoir Hans Meier et Albert Sauterel sont modifiés en conséquence.

25 octobre 1960. Publication de revues.

Business International S.A., à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 12 octobre 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour but la publication de revues économiques notamment de l'édition européenne d'un bulletin intitulé «Business International», publié à New-York par la société «Haynes Publishing Company, Inc»; l'organisation de congrès à l'intention de représentants du monde économique et financier ainsi que la publication de rapports économiques; la mise à disposition d'un service consultatif en matière économique. Capital: 100 000 fr., entièrement versé, divisé en 100 actions de 1000 fr., nominatives. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres, composé de: Eldridge Haynes, des USA, à Bronxville (New-York); Hannibal-Sherman Towle, des USA, à Paris; Calvin-W. Verity, des USA, à Middletown (Ohio); Henry Hugué, du Locle, à Collonge-Bellerive; Eric Homberger, de St-Gall, à Zurich; Frank Pfeiffer, de Mollis (Glaris), à Genève, et Raoul Lenz, de Genève, à Collonge-Bellerive. La société est engagée par la signature individuelle d'Eldridge Haynes, Hannibal-Sherman Towle et Calvin-W. Verity ou par la signature collective à deux des autres administrateurs. Domicile de la société: 25, Grand'Rue, étude de MM<sup>cs</sup> Lenz, Schlup et de Coulon, avocats.

25 octobre 1960. Hôtels.

Finhotel S.A., à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 19 octobre 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but, le financement, l'achat, la construction et l'exploitation de tous hôtels en Suisse. Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de Suzanne Cohen, de Mollis (Glaris), à Genève, présidente, et de Charles Sfaellos, de Genève, à Chêne-Bougeries, secrétaire, lesquels signent collectivement. Domicile: 36, rue de Carouge, bureau fiduciaire Charles Sfaellos.

25 octobre 1960.

Intermobilière S.A., à Corsier. Suivant acte authentique et statuts du 17 octobre 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but de faire toutes opérations mobilières, commerciales ou immobilières. Capital: 100 000 fr., entièrement versé, divisé en 100 actions de 1000 fr., au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de René de l'Harpe, de Genève, à Corsier, président, et Raymond van Muyden, de Founex (Vaud), à Genève, secrétaire, lesquels signent individuellement. Domicile légal: «La Vieille Maison», Corsier-Port, chez René de l'Harpe. Siège administratif: à Genève, 40, rue du Stand, bureau de René de l'Harpe.



Edgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

### Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 182707. Date de dépôt: 29 juin 1960, 19 h.  
Jean-Claude Dedenon, chemin des Chardonnerets 5, Prilly (Vaud).  
Marque de fabrique et de commerce.

Produits pharmaceutiques uniquement à base de plantes.

## Elixir du Père Anselme



Nr. 182708. Hinterlegungsdatum: 20. Juli 1960, 17 Uhr.  
Büchler & Co., Oberboden, Niederteufen, Teufen. — Handelsmarke.

Pharmazeutische und diätetische Spezialitäten.

## Sinusin

Nr. 182709. Hinterlegungsdatum: 20. Juli 1960, 18 Uhr.  
The British Domolac Company Limited, 81 Harrow Manorway, Abbey Wood, London S. E. 2 (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Farben, Firnisse, Lacke, Emails, Leim und Rostschutzmittel; synthetische Appreturmittel oder Oberflächenüberzüge grösstenteils bestehend aus harzigen oder zellulosehaltigen Substanzen; Verdünnungsmittel für all diese Waren.

## DOMOLAC

Nr. 182710. Hinterlegungsdatum: 20. Juli 1960, 18 Uhr.  
The British Domolac Company Limited, 81 Harrow Manorway, Abbey Wood, London S. E. 2 (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Farben, Firnisse, Lacke, Emails, Leim und Rostschutzmittel; synthetische Appreturmittel oder Oberflächenüberzüge grösstenteils bestehend aus harzigen oder zellulosehaltigen Substanzen; Verdünnungsmittel für all diese Waren.

## ZOFELAC

Nr. 182711. Hinterlegungsdatum: 20. Juli 1960, 18 Uhr.  
The British Domolac Company Limited, 81 Harrow Manorway, Abbey Wood, London S. E. 2 (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

In der Industrie, in der Wissenschaft, in der Landwirtschaft, im Gartenbau und in der Forstwirtschaft verwendete chemische Produkte und Substanzen; in der Industrie verwendete Klebstoffe; Farben, Firnisse und Lacke, einschliesslich Lacke auf Kunstharzgrundlage zum Gebrauch in klarer oder gefärbter Form als äusserst widerstandsfähiger Ueberzug für Holz, Metall, Gummi oder andere Materialien; Schutzmittel gegen Rost und gegen die Verschlechterung von Holz und Farbstoffen; gewerbliche Oberflächenüberzüge und Appreturmittel, gewöhnlich bestehend aus einer Base, einem Reaktionsmittel und Verdünnungsmitteln in der Art von Anstreichfarbe, Firnis oder Lack.

## ISOCYNE

Nr. 182712. Hinterlegungsdatum: 2. August 1960, 19 Uhr.  
T. J. Smith & Nephew Limited, Neptune Street, Hull (Yorkshire, Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Toilettenpräparate (nicht seifenhaltige und nicht medizinische), ausgenommen Shampoos.

## SUNEA

N° 182713. Date de dépôt: 4 août 1960, 18 h.  
Société Anonyme de Recherches pour Applications Thérapeutiques «SARATH», place du Molard 6, Genève. — Marque de fabrique et de commerce.

Produits pharmaceutiques.

## NATURINE

N° 182714. Date de dépôt: 4 août 1960, 18 h.  
Société Anonyme de Recherches pour Applications Thérapeutiques «SARATH», place du Molard 6, Genève. — Marque de fabrique et de commerce.

Produits pharmaceutiques.

## TENSIONORME

Nr. 182715. Hinterlegungsdatum: 29. August 1960, 6 Uhr.  
Walter Düring, Bucheggstrasse 64, Zürich 10/37. — Handelsmarke.

Entkalkungsmittel.

## DURGOL

Nr. 182716. Hinterlegungsdatum: 31. August 1960, 17 Uhr.  
Lotte Richter, Am Hellerrand 5, Dresden-Hellerau (Deutschland).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Filter in Form von Tüten aus Textil- oder Kunststoffgewebe für Genussmittel; Filter in Form von Tüten oder Flächen für Genussmittel oder technische Zwecke; Filtereinrichtungen in Verbindung mit festen oder zusammenlegbaren Filtergehäusen mit und ohne Tragbehälter; Filter aller Art für technische Zwecke, nämlich für Laborzwecke, Kraftstoffe aller Art, das Filtrieren von Stalmilch vor der Entrahmung, das Abfiltrieren von Schwebestoffen, Pulpen und kalten oder heissen Extrakten.



Nr. 182717. Hinterlegungsdatum: 8. September 1960, 18 Uhr.  
Velectra AG, Unterer Quai 31, Biel. — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit abgeänderter Warnangabe der Marke Nr. 156522. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. September 1960 an.

Zahlensaufrufanlagen, Verstärker, Messinstrumente, Radioapparate, Fernsehgeräte, elektronische Apparate, Fahrradbeluchtungen, diverse Haushaltsartikel.



Nr. 182718. Hinterlegungsdatum: 8. September 1960, 20 Uhr.  
Peter Säuberli, Tanzhübel, Teufenthal (Aargau).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Gold- und Silberwaren.



Nr. 182719. Hinterlegungsdatum: 9. September 1960, 18 Uhr.  
A. Müller & Co., INTER-MONTANA, Hergiswil am See (Nidwalden).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Folien für Ski-Laufflächen, Lacke für Ski-Laufflächen und Ski-Oberflächen, Email flüssig oder als Bclag für Ski-Laufflächen.

## METAL-PLAST

Nr. 182720. Hinterlegungsdatum: 14. September 1960, 20 Uhr.  
J. P. Stevens & Co., Inc., 1460 Broadway, New York (New York, USA).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Garne; Fäden und Zwirne; synthetische Fasern; Textilgewebe; Textilien am Stück; Bett- und Tischwäsche; Bekleidungsartikel.



Nr. 182721. Hinterlegungsdatum: 27. September 1960, 20 Uhr.  
PKZ Burger-Kehl & Co. Aktiengesellschaft, Bederstrasse 115, Zürich 59.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Damen-, Herren- und Kinderbekleidung jeder Art sowie gewebte und gestrickte Stoffe zu deren Herstellung.



Nr. 182722. Hinterlegungsdatum: 19. September 1960, 5 Uhr.  
Eugenie Reinhold, Ebersteinstrasse 31, Pforzheim (Deutschland).  
Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 98226. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. Juni 1960 an.

Echte und unechte Schmucksachen.

# ER

Nr. 182723. Date de dépôt: 28 septembre 1960, 20 h.  
Rodania AG (Rodania S.A.) (Rodania Ltd.), Grenen.  
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque N° 98655. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 28 septembre 1960.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres et parties de montres.

## HIMALAYA

Nr. 182724. Date de dépôt: 29 septembre 1960, 20 h.  
The Andrew Jergens Company, Spring Grove Avenue et Alfred Street, Cincinnati (Ohio, USA). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement des marques N°s 98697 et 98791. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 29 septembre 1960.

Savon pour le visage et savon à raser, crème pour le visage, pâte dentifrice, poudre dentifrice, poudre pour le visage et poudre de toilette.

## WOODBURY'S



Nr. 182725. Hinterlegungsdatum: 29. September 1960, 17 Uhr.  
Gauger & Co. AG, Niklausstrasse 11, Zürich. — Fabrik- und Handelsmarke.  
— Erneuerung der Marke Nr. 98581. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. September 1960 an.

Stahlmöbel aller Art, Archiv- und Bibliothekanlagen, Kassenschränke, Rolladen aus Stahlblech.

## ERGA

Nr. 182726. Date de dépôt: 30 septembre 1960, 17 h.  
Esrolko S.A., Dübendorf (Zurich).  
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 98533. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 30 septembre 1960.

Produits et préparations chimiques, pharmaceutiques, cosmétiques, hygiéniques, diététiques de tous genres, y compris poudre de présure, présure liquide, pastilles de présure; produits et préparations de tous genres à l'usage technique, désinfectants, savons, articles de lavage et de blanchissage, huiles étheriques, substances odorantes artificielles, parfumeries, produits destinés au nettoyage et au polissage, articles de toilette, drogues, extraits, laques, vernis, articles pour l'industrie photographique, produits alimentaires et denrées coloniales (ou condiments), liqueurs et spiritueux, emplâtres, articles de bandage, substances destinées à détruire les plantes et les animaux, substances pour conserver les aliments, matières propres à éteindre le feu, substances pour tremper et pour souder, matières pour remplir la cavité des dents, matières premières minérales, malt, fourrages, glace, amidon et préparations d'amidon, substances pour enlever les taches, préservatifs contre

enlever les taches, préservatifs contre la rouille, substances abrasives, articles de tabac.

# FLORANTHIN

Nr. 182727. Date de dépôt: 30 septembre 1960, 17 h.  
Esrolko S.A., Dübendorf (Zurich). — Marque de fabrique et de commerce.  
— Renouvellement de la marque N° 98534. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 30 septembre 1960.

Produits et préparations chimiques, pharmaceutiques, cosmétiques, hygiéniques, diététiques de tous genres, y compris poudre de présure, présure liquide, pastilles de présure; produits et préparations de tous genres à l'usage technique, substances colorantes, désinfectants, savons, articles de lavage et de blanchissage, huiles étheriques, substances odorantes artificielles, parfumeries, produits destinés au nettoyage et au polissage, articles de toilette, drogues, extraits, teintures, laques, vernis, articles pour l'industrie photographique, produits alimentaires et denrées coloniales (ou condiments), liqueurs et spiritueux, emplâtres, articles de bandage, substances destinées à détruire les plantes et les animaux, substances pour conserver les aliments, matières propres à éteindre le feu, substances pour tremper et pour souder, matières pour remplir la cavité des dents, matières premières minérales, malt, fourrages, glace, amidon et préparations d'amidon, substances pour enlever les taches, préservatifs contre la rouille, substances abrasives, articles de tabac.

# LILIARA

Nr. 182728. Date de dépôt: 30 septembre 1960, 17 h.  
Esrolko S.A., Dübendorf (Zurich). — Marque de fabrique et de commerce.  
— Renouvellement de la marque N° 98535. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 30 septembre 1960.

Produits et préparations chimiques, pharmaceutiques, cosmétiques, hygiéniques, diététiques de tous genres, y compris poudre de présure, présure liquide, pastilles de présure; produits et préparations de tous genres à l'usage technique, substances colorantes, désinfectants, savons, articles de lavage et de blanchissage, huiles étheriques, substances odorantes artificielles, parfumeries, produits destinés au nettoyage et au polissage, articles de toilette, drogues, extraits, teintures, laques, vernis, articles pour l'industrie photographique, produits alimentaires et denrées coloniales (ou condiments), liqueurs et spiritueux, emplâtres, articles de bandage, substances destinées à détruire les plantes et les animaux, substances pour conserver les aliments, matières propres à éteindre le feu, substances pour tremper et pour souder, matières pour remplir la cavité des dents, matières premières minérales, malt, fourrages, glace, amidon et préparations d'amidon, substances pour enlever les taches, préservatifs contre la rouille, substances abrasives, articles de tabac.

# ROSINDOL

Nr. 182729. Date de dépôt: 30 septembre 1960, 17 h.  
Esrolko S.A., Dübendorf (Zurich). — Marque de fabrique et de commerce.  
— Renouvellement de la marque N° 98536. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 30 septembre 1960.

Produits et préparations chimiques, pharmaceutiques, cosmétiques, hygiéniques, diététiques de tous genres, y compris poudre de présure, présure liquide, pastilles de présure; produits et préparations de tous genres à l'usage technique, substances colorantes, désinfectants, savons, articles de lavage et de blanchissage, huiles étheriques, substances odorantes artificielles, parfumeries, produits destinés au nettoyage et au polissage, articles de toilette, drogues, extraits, teintures, laques, vernis, articles pour l'industrie photographique, produits alimentaires et denrées coloniales (ou condiments), liqueurs et spiritueux, emplâtres, articles de bandage, substances destinées à détruire les plantes et les animaux, substances pour conserver les aliments, matières propres à éteindre le feu, substances pour tremper et pour souder, matières pour remplir la cavité des dents, matières premières minérales, malt, fourrages, glace, amidon et préparations d'amidon, substances pour enlever les taches, préservatifs contre la rouille, substances abrasives, articles de tabac.

# AMBRAINE

Nr. 182730. Date de dépôt: 30 septembre 1960, 17 h.  
Esrolko S.A., Dübendorf (Zurich). — Marque de fabrique et de commerce.  
— Renouvellement de la marque N° 98537. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 30 septembre 1960.

Produits et préparations chimiques, pharmaceutiques, cosmétiques, hygiéniques, diététiques de tous genres, y compris poudre de présure, présure liquide, pastilles de présure; produits et préparations de tous genres à l'usage technique, substances colorantes, désinfectants, savons, articles de lavage et de blanchissage, huiles étheriques, substances odorantes artificielles, parfumeries, produits destinés au nettoyage et au polissage, articles de toilette, drogues, extraits, teintures, laques, vernis, articles pour l'industrie photographique, produits alimentaires et denrées coloniales (ou condiments), liqueurs et spiritueux, emplâtres, articles de bandage, substances destinées à détruire les plantes et les animaux, substances pour conserver les aliments, matières propres à éteindre le feu, substances pour tremper et pour souder, matières pour remplir la cavité des dents, matières premières minérales, malt, fourrages, glace, amidon et préparations d'amidon, substances pour enlever les taches, préservatifs contre la rouille, substances abrasives, articles de tabac.

# CALAMINTHA

N° 182731. Date de dépôt: 30 septembre 1960, 17 h.  
Esrolko S.A., Dübendorf (Zurich). — Marque de fabrique et de commerce.  
— Renouvellement de la marque N° 98538. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 30 septembre 1960.

Produits et préparations chimiques, pharmaceutiques, cosmétiques, hygiéniques, diététiques de tous genres, y compris poudre de présure, présure liquide, pastilles de présure; produits et préparations de tous genres à l'usage technique, substances colorantes, désinfectants, savons, articles de lavage et de blanchissage, huiles étheriques, substances odorantes artificielles, parfumeries, produits destinés au nettoyage et au polissage, articles de toilettes, drogues, extraits, teintures, laques, vernis, articles pour l'industrie photographique, produits alimentaires et denrées coloniales (ou condiments), liqueurs et spiritueux, emplâtres, articles de bandage, substances destinées à détruire les plantes et les animaux, substances pour conserver les aliments, matières propres à éteindre le feu, substances pour tremper et pour souder, matières pour remplir la cavité des dents, matières premières minérales, malt, fourrages, glace, amidon et préparations d'amidon, substances pour enlever les taches, préservatifs contre la rouille, substances abrasives, articles de tabac.

## TONKINOL

N° 182732. Date de dépôt: 30 septembre 1960, 17 h.  
Esrolko S.A., Dübendorf (Zurich). — Marque de fabrique et de commerce.  
— Renouvellement de la marque N° 98539. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 30 septembre 1960.

Produits et préparations chimiques, pharmaceutiques, cosmétiques, hygiéniques, diététiques de tous genres, y compris poudre de présure, présure liquide, pastilles de présure; produits et préparations de tous genres à l'usage technique, substances colorantes, désinfectants, savons, articles de lavage et de blanchissage, huiles étheriques, substances odorantes artificielles, parfumeries, produits destinés au nettoyage et au polissage, articles de toilettes, drogues, extraits, teintures, laques, vernis, articles pour l'industrie photographique, produits alimentaires et denrées coloniales (ou condiments), liqueurs et spiritueux, emplâtres, articles de bandage, substances destinées à détruire les plantes et les animaux, substances pour conserver les aliments, matières propres à éteindre le feu, substances pour tremper et pour souder, matières pour remplir la cavité des dents, matières premières minérales, malt, fourrages, glace, amidon et préparations d'amidon, substances pour enlever les taches, préservatifs contre la rouille, substances abrasives, articles de tabac.

## CHINAMBROL

N° 182733. Date de dépôt: 30 septembre 1960, 17 h.  
Esrolko S.A., Dübendorf (Zurich). — Marque de fabrique et de commerce.  
— Renouvellement de la marque N° 98540. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 30 septembre 1960.

Produits et préparations chimiques, pharmaceutiques, cosmétiques, hygiéniques, diététiques de tous genres, y compris poudre de présure, présure liquide, pas-

tilles de présure; produits et préparations de tous genres à l'usage technique, substances colorantes, désinfectants, savons, articles de lavage et de blanchissage, huiles étheriques, substances odorantes artificielles, parfumeries, produits destinés au nettoyage et au polissage, articles de toilettes, drogues, extraits, teintures, laques, vernis, articles pour l'industrie photographique, produits alimentaires et denrées coloniales (ou condiments), liqueurs et spiritueux, emplâtres, articles de bandage, substances destinées à détruire les plantes et les animaux, substances pour conserver les aliments, matières propres à éteindre le feu, substances pour tremper et pour souder, matières pour remplir la cavité des dents, matières premières minérales, malt, fourrages, glace, amidon et préparations d'amidon, substances pour enlever les taches, préservatifs contre la rouille, substances abrasives, articles de tabac.

## BISAMINE

N° 182734. Date de dépôt: 30 septembre 1960, 17 h.  
Esrolko S.A., Dübendorf (Zurich). — Marque de fabrique et de commerce.  
— Renouvellement de la marque N° 98541. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 30 septembre 1960.

Produits et préparations chimiques, pharmaceutiques, cosmétiques, hygiéniques, diététiques de tous genres, y compris poudre de présure, présure liquide, pastilles de présure; produits et préparations de tous genres à l'usage technique, substances colorantes, désinfectants, savons, articles de lavage et de blanchissage, huiles étheriques, substances odorantes artificielles, parfumeries, produits destinés au nettoyage et au polissage, articles de toilettes, drogues, extraits, teintures, laques, vernis, articles pour l'industrie photographique, produits alimentaires et denrées coloniales (ou condiments), liqueurs et spiritueux, emplâtres, articles de bandage, substances destinées à détruire les plantes et les animaux, substances pour conserver les aliments, matières propres à éteindre le feu, substances pour tremper et pour souder, matières pour remplir la cavité des dents, matières premières minérales, malt, fourrages, glace, amidon et préparations d'amidon, substances pour enlever les taches, préservatifs contre la rouille, substances abrasives, articles de tabac.

## FLORANAL

Firmaänderung — Modification de raison

Marke Nr. 145896. — Rita Drechsel, Romanshorn. — Firma geändert in Rita Hubbard-Drechsel. — Eingetragen den 18. Oktober 1960.

Radiation — Löschung

Marke N° 182151. — Th. Muhlethaler S.A., Nyon (Vaud). — Radiée le 17 octobre 1960 à la demande de la titulaire.

### MOTOR-COLUMBUS Aktiengesellschaft für elektrische Unternehmungen, Baden

Bilanz per 30. Juni 1960

Aktiven		(genehmigt von der Generalversammlung vom 24. Oktober 1960)		Passiven	
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben	132 972	55	Kreditoren auf Sicht	1 087 684	40
Bankdebitoren auf Sicht	2 202 424	35	Kreditoren auf Zeit	1 021 225	75
Andere Bankdebitoren	2 500 000	—	Sonstige Passiven	18 568 696	45
Kontokorrentdebitoren	1 555 971	—	Grundkapital	70 000 000	—
Feste Vorschüsse und Darlehen	25 840 885	20	Allgemeiner Reservefonds	19 350 000	—
Wertschriften und dauernde Beteiligungen:			Aktivsaldo der Gewinn- und Verlustrechnung	9 379 181	25
Aktien schweizerischer Finanzgesellschaften	Fr. 1 496 810.—				
Aktien schweizerischer Elektrizitäts- und Industriegesellschaften	» 82 927 357.—				
Obligationen ausländischer Gesellschaften	» 568 880.—				
Aktien ausländischer Gesellschaften	» 1 210 209.25				
Verwaltungsgeläude	86 203 256	25			
Sonstige Aktiven	560 000	—			
	411 278	50			
	119 406 787	85		119 406 787	85
<b>Gewinn- und Verlustrechnung für 1959/60</b>					
Soll				Haben	
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Passivzinsen	53 952	15	Vortrag vom Vorjahr	2 221 435	40
Unkosten			Aktivzinsen	948 205	20
Verwaltungsbehörden und Personal	Fr. 4 699 662.65		Ertrag der Wertschriften und dauernden Beteiligungen	6 304 322	35
Beiträge an Wohlfahrtseinrichtungen für das Personal	» 528 684.85		Verschiedene Einnahmen	1 056 994	10
Geschäfts- und Bureaukosten	» 410 054.55		Ausserordentliche Einnahmen	340 924	70
Steuern und Abgaben	» 835 031.30*				
	Fr. 6 473 433.35				
Umlegung auf andere Konten	» 5 034 185.—				
	1 438 748	35			
Aktivsaldo: Vortrag aus 1958/59	Fr. 2 221 435.40				
Reingewinn 1959/60	» 7 157 743.85				
	9 379 181	25			
	10 871 881	75		10 871 881	75

\* ausserdem Fr. 161 243.55 Couponsteuer

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

République de Guinée

Tarif douanier

Par ordonnance N° 26 du 2 juin 1960 de la Présidence du Gouvernement, de nouveaux droits d'entrée ont été institués sur une série de marchandises qui seront incluses ultérieurement dans le tarif douanier, encore à établir. Ces droits d'entrée remplacent l'ancien droit fiscal, la taxe forfaitaire et les droits de douane. Les autres marchandises et produits compris au tarif des douanes et ne figurant pas sur la liste reprise par l'ordonnance susmentionnée, continueront à acquiescer les droits antérieurs, à l'exclusion de la surtaxe douanière.

La division du commerce reste à la disposition des intéressés pour fournir de plus amples renseignements. 256. 1. 11. 60.

République de Guinée

Régime d'importation

Par décret présidentiel N° 120 du 11 mai 1960, sont définies les fonctions du Comptoir guinéen du commerce extérieur (CGCE).

Par décret présidentiel N° 119 du 11 mai 1960, il est institué un Comptoir guinéen du commerce intérieur (CGCI).

Le CGCE est chargé de réaliser et d'orienter toutes les importations et exportations de marchandises. Les fonctions du CGCI sont, entre autres, de vendre toute marchandise achetée, soit par le CGCI aux producteurs guinéens, soit à l'étranger par l'entremise du CGCE, et de représenter les maisons étrangères en Guinée. Une commande du CGCE comporte automatiquement l'autorisation de transfert.

La correspondance avec les Comptoirs doit être rédigée en langue française. 256. 1. 11. 60.

Geschenksendungen nach der Deutschen Demokratischen Republik

(Ostdeutschland); Zulassungsbedingungen

(PTT) Nach den geltenden Bestimmungen dürfen Geschenksendungen nach der Deutschen Demokratischen Republik (Ostdeutschland) nur von Privaten an Private versandt werden, und zwar ohne irgendwelche Mitwirkung von Handelshäusern. Wird diese Vorschrift nicht beachtet, so werden die Sendungen von den ostdeutschen Zollbehörden ausnahmslos beschlagnahmt. Es wird deshalb den Aufgebern dringend empfohlen, sich strikte an diese Vorschriften zu halten.

Envois de dons à destination de la République démocratique allemande

(Allemagne orientale); conditions d'admission

(PTT) Selon les dispositions actuelles, les envois de dons pour la République démocratique allemande (Allemagne orientale) peuvent être expédiés

seulement de particuliers à particuliers, et cela à l'exclusion de toute participation des maisons de commerce. Si cette prescription n'est pas observée, les envois sont séquestrés sans exception par les autorités douanières de l'Allemagne orientale. Les expéditeurs sont dès lors instamment invités à se conformer strictement à ces dispositions.

Invi di doni a destinazione della Repubblica democratica germanica

(Germania orientale); condizioni d'ammissione

(PTT) Secondo le vigenti disposizioni, gli invii di doni a destinazione della Repubblica democratica germanica (Germania orientale) possono essere spediti soltanto da privati a privati, senza qualsiasi intervento di negozi o commercianti. Se questa prescrizione non è osservata, gli invii sono confiscati senza eccezione dalle autorità doganali della Germania orientale. I mittenti sono perciò pregati di conformarsi strettamente a queste disposizioni. 256. 1. 11. 60.

Konkurse und Nachlassverträge im Handelsregister eingetragener Firmen

Faillites et concordats de maisons inscrites au registre du commerce

Oktober — 1960 — Octobre

Kantone - Cantons	Konkurse - Faillites			Bestätigte Nachlassverträge Concordats homologués
	Eröffnungen Ouvertures	Einstellungen Suspensions	TOTAL	
Zürich	3	6	9	—
Bern	2	—	2	—
Luzern	—	—	—	1
Solothurn	—	1	1	—
Basel-Landschaft	1	—	1	—
St. Gallen	1	—	1	—
Aargau	1	1	2	2
Thurgau	1	—	1	—
Ticino	—	1	1	1
Vaud	4	4	8	1
Valais	1	—	1	1
Neuchâtel	1	—	1	—
Genève	4	—	4	—
Total Okt. 1960	19	13	32	6
Total Okt. 1959	41	6	47	17
Jan./Okt. 1960	273	115	388	102
Jan./Okt. 1959	344	120	464	131

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern. Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

**isoplex** ZÜRICH 46  
Wehntalerstr. 581  
Tel. 051/46 49 91  
051/48 76 03

**Plexiglas**

Verarbeitung und Verkauf von PLEXIGLAS und anderen Kunststoffen

Versicherungen bei

# LLOYD'S

Unfall (auch Flugrisiko)

«All Risks» für Schmuck, Pelze, Gemälde, Musikinstrumente, persönliche Effekten usw.

Flugzeug-Haftpflicht, -Kasko, -Pilot- und Passagierunfall.

Kombinierte Haftpflicht-, Kasko-, Feuer-, Diebstahl- und Insassen-Unfall-Versicherungen für Personewagen und Lastautos

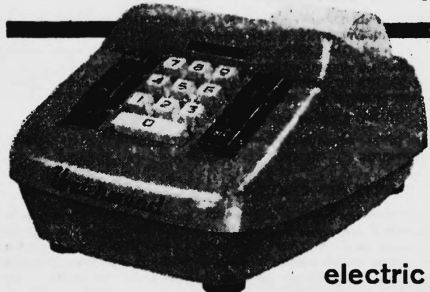
durch J. R. AEBLI & CIE. AG., Zürich 1

autorisierte Brokers  
Limmelquai 2 / Torgasse 2  
Telephon (051) 24 26 46

# add-mate

Elektrische, schreibende Addiermaschine nur Fr. 730.-

Underwood-Produkt  
höchste Präzision und Leistung



electric

Geringster Platzbedarf: 13x24,5x19 cm (nicht grösser als ein Telefon). Gewicht: nur 3,5 kg. Add-Mate addiert, subtrahiert, multipliziert und schreibt. Was Ihnen diese modernste elektrische Kleinrechenmaschine zu bieten hat, zeigt am besten eine Gratisprobe.

**Cäsar Muggli Zürich 1**

Lintheschergasse 15, Telefon 051/25 10 62

Darlehen bis

5000 Fr.

Keine komplizierten Formalitäten. Wir garantieren absolute Diskretion.

Bank Prokredit Fribourg

Günstig abzugeben

1 Elektr. Vervielfältigungs-maschine

CITO Modell 50 Robert Aebi AG Zürich

Tel. (051) 23 17 50. Intern 38.



Verlangen Sie unentgeltlich vom SHAB Zusendung von Probennummern der Monatszeitschrift «Die Volkswirtschaft»

Aktiengesellschaft UNION Oberdiessbach Blechdosen- und Plakatfabrik

Einladung zur Generalversammlung an die Herren Aktionäre auf Mittwoch, den 16. November 1960, vormittags 11.30 Uhr, im Gasthof «Zum Bären» in Oberdiessbach

Traktanden:

1. Genehmigung des Protokolls der Generalversammlung vom 18. November 1959.
2. Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, Bericht der Kontrollstelle, Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
3. Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl der Kontrollstelle.

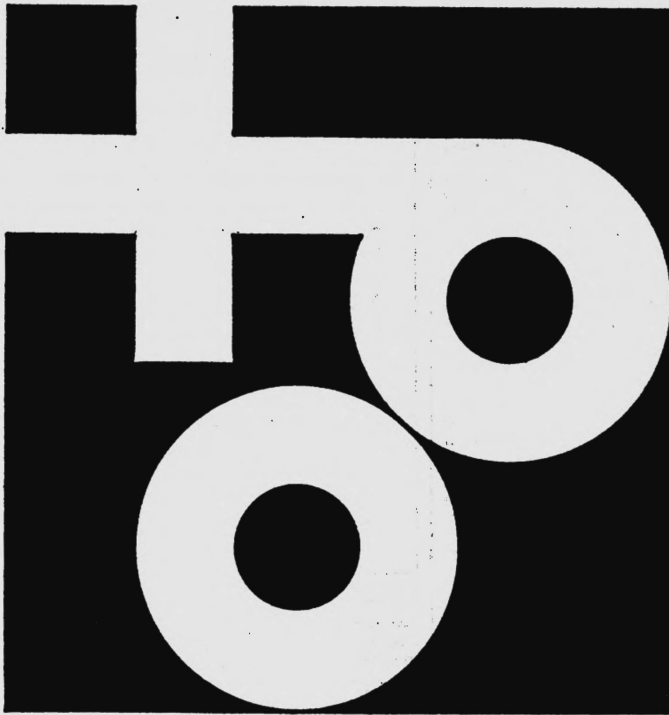
Die Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung, der Revisorenbericht, der Geschäftsbericht und der Antrag betreffend die Verwendung des Reingewinnes liegen zur Einsicht der Aktionäre ab 2. November 1960 in unserem Geschäftslokal auf.

Stimmkarten können gegen Ausweis des Aktienbesitzes bei uns zum voraus bis 15. November 1960 bezogen werden.

Oberdiessbach, 31. Oktober 1960.

Der Verwaltungsrat.

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig. Nutzen Sie diese Kaufkraft - Inserieren Sie!



**Schweizer Papier - ein Beitrag zum Qualitäts-Standard unseres Landes**

Zwei Papierrollen und zwei sich kreuzende Papierbahnen sind die Elemente dieses von Anton Schütz bach entworfenen Signets

**Le papier Suisse - une contribution au niveau de la qualité indigène**

Deux bobines de papier et deux bandes de papier formant une croix sont les éléments de base de cette vignette

**Carta svizzera - un contributo alla fama del prodotto nazionale di qualità**

Due rotoli e due nastri di carta incrociati sono gli elementi che compongono questa marca

Ab Neujahr 1961 oder später zu vermieten

**Geschäftslokale**

In Neubau an der Höschgasse, Zürich 8, 50 m von Post Riesbach und Tram.  
73 m² Büro- oder Praxisraum im Parterre, 49 oder mehr m² Magazinraum in gut trockenem Keller, Lift. Geeignet für Handel oder stillen Beruf.

Auskunft erteilt Telefon (051) 34 33 38.

**Inserate**

Im Schweizerischen Handelsamtsblatt haben stets Erfolg!



**UNIFONDS**

Fonds de placement en valeurs allemandes

**REPARTITION**

Il est mis en paiement à partir du 1<sup>er</sup> novembre 1960, pour le quatrième exercice clos le 30 septembre 1960, contre remise du coupon N° 4, une répartition de DM 7.—, dont DM 2,58 proviennent de dividendes et intérêts, DM 2,84 de plus-values sur ventes de titres et DM 1,58 de droits de souscription réalisés. Ce coupon est payable en Suisse sans retenue à la source avec que le timbre fédéral de 3% (dû exclusivement sur la part représentant des dividendes et intérêts) auprès des domiciles ci-dessous, à raison de

**DM 6,92 net par part**

en Deutsche Mark ou en francs suisses au cours du jour, sur les parts de copropriété souscrites jusqu'au 31 octobre 1960 à 16 heures.

**SPLIT DES PARTS 2 : 1**

En raison de la hausse sensible des bourses allemandes, le prix d'Unifonds a pins que triplé depuis 1958. Afin de rendre plus aisée l'acquisition de parts nouvelles, la direction a décidé de diviser le titre à raison de 2 : 1. Grâce à ce split, chaque porteur d'une part ancienne recevra deux nouvelles parts, contre remise du coupon N° 5 aux domiciles ci-dessous, avec coupons N° 6 et suivants attachés, de sorte qu'il en détiendra trois au total. Le prix d'émission en ressortira réduit de 1/3 et sera calculé ex-dividende et ex-split dès le 1<sup>er</sup> novembre 1960.

**SITUATION DU FONDS**

Au 30 septembre 1960, la fortune nette d'UNIFONDS éval d'environ DM 170 millions (DM 116 millions au 30 septembre 1959) et le prix d'émission de la part de DM 159,20 (107,30 au 30 septembre 1959), ce qui représente une plus-value de près de 50% par rapport à l'année précédente.

Le rapport annuel en langues française, italienne et allemande, ainsi que tous renseignements, peuvent être obtenus auprès de toutes les banques et aux domiciles ci-dessous:

HENTSCH & Cie  
Genève

E. GUTZWILLER & Cie  
Bâle

J. VONTOBEL & Co.  
Zürich

**England — Schweiz**

**F T A**

Die Verwendung von unseren eigenen **Containern** für Ihre Lieferungen von und nach England bietet Ihnen Vorteile.

**MAT TRANSPORT A.G.**

BASEL Tel. 061/35 18 00  
ZÜRICH Tel. 051/25 89 92  
LONDON E. C. 1  
Murray House, Barbican

Wir kaufen laufend gutahaltene

**Panzerboxen**

Größe zirka 60x35x30 cm, sowie

**gebrauchte Kisten**

in Holzstärke von 13 bis 22 mm, Inhalt zirka 1/3 bis 1 m³.

Schriftliche oder telephonische Offerten sind zu richten an

Balthasar & Co., Parfümerie- und Kerzenfabrik, Hochdorf (LU).

**Aktendruck** seit Jahren unsere Spezialität  
Aschmann & Scheller AG.  
Buchdruckerei zur Proschau  
Zürich 25 Tel. 1051 32 71 64

**Nichtigerklärung**

Das Sparheft der Hypothekarkassa des Kantons Bern

**Nr. 241 303**

wird vermisst.  
Der Gläubiger wird es gemäss Art. 90 OR entkräften und über das Guthaben verfügen, sofern der allfällige Inhaber des Büchleins dieses nicht binnen 6 Monaten der Hypothekarkassa des Kantons Bern vorlegt und sein besseres Recht nachweist.

Hypothekarkassa des Kantons Bern

**VICTOR Addiermaschinen schon ab Fr. 450.—, Kalkulatoren mit autom. Multiplikation ab Fr. 1680.—**  
**Rüegg-Naegeli**

Bahnhofstrasse 22 Zürich Tel. 051/23 37 07

**SHAB-Inserate haben stets Erfolg**

**KERN & CO. AG., AARAU**

**Einladung zur 47. ordentlichen Generalversammlung unserer Aktionäre**

auf Samstag, den 12. November 1960, 11.30 Uhr, im Bahnhofrestaurant (I. Stock) in Aarau.

**Traktanden:**

1. Protokoll der 46. ordentlichen Generalversammlung vom 14. November 1959.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und Bilanz pro 1959/60. Bericht der Kontrollstelle. Déchargeerteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
4. Wahlen im Verwaltungsrat und Wahl der Kontrollstelle.
5. Aenderung von Art. 22 der Statuten.

Die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, der Geschäftsbericht und der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 2. November 1960 an zur Einsichtnahme der Aktionäre im Geschäftsdomizil in Aarau, Schachenallee, auf.

Ausweis über den Aktienbesitz im Versammlungslokal.

Aarau, den 1. November 1960.

Der Verwaltungsrat.